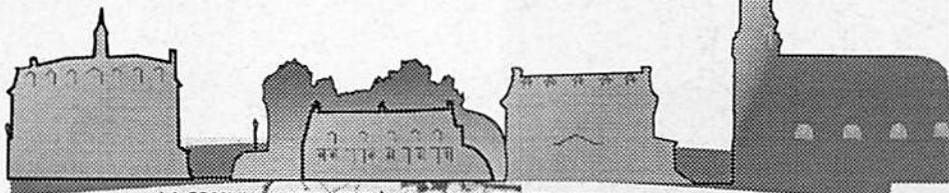


## Bénévole de l'année Monsieur Jean-Claude Bernard

p. 3

**L'ÉCHO  
DE SAINT-FRANÇOIS**



LA COMMUNICATION EST À LA BASE DE TOUTE ACTION COMMUNAUTAIRE

Vol. 13 no 6 mai 2005

Bienvenue au  
Parc Olivier-Tremblay



*Marcel Leboeuf  
Au profit  
du Parc-école*

p. 19

*Jason Létourneau  
L'or au Championnat canadien*

p. 7





# L'ÉCHO DE SAINT-FRANÇOIS

C.P. 128  
Saint-François (Québec) — GOR 3A0  
Tél. et fax: 418-259-2177

courrier électronique: [echosf@globetrotter.net](mailto:echosf@globetrotter.net)

Journal *réalisé  
bénévolement*  
**StF** *communautaire*

## V E U I L L E Z N O T E R

La date de remise des articles, des publicités et des petites annonces est le **13** de chaque mois

### ADMINISTRATEURS

Lorraine Lamonde	Présidente	259-2433
Jean Gendron	Vice-président	259-2213
Raynald Laflamme	Secrétaire	259-2659
Camille Laliberté	Trésorier	259-2210

### DIRECTEUR

Jean-Yves Lamonde 259-2433

### Publicité

Réjean Cloutier

### Petites annonces

Raynald Laflamme

### Maquette et mise en page

Raynald Laflamme, Pierre Cauffopé

### Photos première page

Pierre Cauffopé

Traitement numérique: Raynald Laflamme

### Traitement de l'information textuelle

Nicole Bérubé

### Assemblage

Lorraine Lamonde, chef d'équipe

### Abonnement

Jean Gendron

### Recrutement et membership

Jean-Yves Lamonde

### Impression

Les Impressions Credo, Saint-François

Les lettres ou articles doivent être dûment signés par leur auteur.

Le journal n'assume aucune responsabilité quant aux idées émises dans ses différentes composantes.

De plus, le journal se réserve le droit de rejeter toute lettre à caractère libelleux ou encore de l'abrégé ou de la corriger avant publication.

### TARIFS PUBLICITAIRES

	COÛT MENSUEL	COÛT ANNUEL
Carte d'affaires	12,00\$	100,00\$
<b>1/4 page</b>	<b>18,00\$</b>	<b>150,00\$</b>
1/2 page	35,00\$	300,00\$
<b>1 page</b>	<b>60,00\$</b>	<b>500,00\$</b>
Petite annonce	2,00\$	
<b>ABONNEMENT</b>		
ANNUEL EXTÉRIEUR	4,00\$	35,00\$
GRATUIT POUR TOUS LES RÉSIDENTS DE SAINT-FRANÇOIS		

### Nos de téléphone importants

Ambulance ----- 911  
 CLSC Antoine-Rivard ----- 248-2572  
 Feu ----- 911  
 Municipalité ----- 259-7228  
 Centre anti-poison du Québec ----- 1-800-463-5060  
 Tel-Jeunes ----- 1-800-263-2266

**AMECO** Association des  
médias écrits  
communautaires  
du Québec



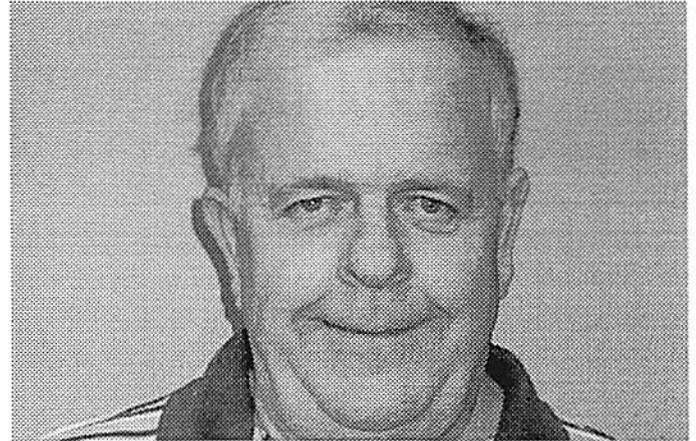
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec et du Canada



## SOMMAIRE

Nombreux au déjeuner des pompiers .....	4
La Trousse Séduction .....	5,7
Parc-école .....	6
Jason Létourneau décroche l'or .....	7
La valeur symbolique du Parc Olivier-Tremblay .....	8-9
Terrain Multi Sports .....	10
Mai: mois de l'arbre .....	12
Concours municipal d'embellissement .....	13
Semaine des Cercles de Fermières .....	14
Léa Breton: 1 <sup>er</sup> prix à Primaire en spectacle .....	15
Ouverture du lieu de dépôt et compostage .....	16
Communauté chrétienne en action .....	17-18
La Francolière: un beau mois de mai .....	18
La Francolière présente Marcel Leboeuf .....	19
Nos gymnastes sont de retour .....	20
Chronique policière .....	20
L'Arc en ciel remercie .....	21
Action Jeunesse Côte-Sud .....	21
Les Débrouillards .....	22
Pensée positive .....	23
Cassy, la bédé .....	23
Au fil des jours .....	24
Petites annonces .....	25
L'Écho municipal .....	14 pages

## Bénévole de l'année Monsieur Jean-Claude Bernard



Depuis 1978, il est dans l'organisation du Club de Fer et depuis 1991, il en est le Président.

Entre 1979 et 1984, il a été dans l'organisation du Carnaval de St-François.

En 1994, il a été responsable du financement pour la réfection du terrain de balle et du pourtour de la piscine.

Depuis 1985, il est Président du Club de Pétanque.

Jean-Claude Bernard s'est investi beaucoup dans le bénévolat et continue à le faire encore aujourd'hui. Il est une source d'inspiration pour tous ceux et celles qui le côtoient.

La Municipalité et Les Loisirs St-François te témoignent de cette marque de reconnaissance.

Bravo Jean-Claude



**MENUS DU JOUR**

**DÉJEUNERS JUSQU'À MIDI**

**COMMANDES POUR EMPORTER**

**RÉSERVATION JUSQU'À 50 PERSONNES**

**ESSENCE AVEC SERVICE**

**LOTÉRIE EN GROUPE**

**BIÈRE ET VIN**

**CAFÉ FRAIS**



**PASSEZ  
NOUS VOIR!**

Ouvert de 6h à 23h

200, route St-François  
Berthier-sur-Mer

Restaurant: 259-7704

Dépanneur: 259-7515



### Nombreux au déjeuner des pompiers

Au nom des pompiers du Service de sécurité incendie de St-François j'aimerais remercier les gens qui sont venus bruncher avec nous le dimanche 18 avril dernier. Plus de 300 personnes ont participé à cette activité de financement pour le Club social des pompiers volontaires. Les fonds ramassés serviront à acheter des équipements tels qu'uniformes, badges etc, pour maintenir l'esprit de fierté qui rassemble les pompiers.

Sylvain Lamonde

Pour les pompiers volontaires de St-François

### Promutuel Montmagny, un assureur au service des gens d'ici



*Une équipe dynamique et professionnelle à l'image et à l'écoute des gens d'ici.*

*Des services personnalisés entièrement offerts en région, de tout premier contact jusqu'au règlement d'un sinistre*



Richard Galibois, agent  
259-7405

### ASSURANCE

habitation • automobile • commerciale • agricole • vie

Pour un choix des plus variés, lors de l'achat de vos outils de jardinage et déneigement, offrez vous les

**MEILLEURES  
DE L'INDUSTRIE  
MARQUES**



**AMES** **TRUE TEMPER** **SPEAR & JACKSON** **WOODINGS**

# Concept unique au Québec

La MRC de Montmagny se dote d'une Trousse Séduction pour attirer de nouveaux résidents

Les efforts de concertation mis sur pied par le CLD de la MRC de Montmagny, la MRC de Montmagny et la Chambre de commerce et industrie de Montmagny auront permis d'associer une centaine de partenaires publics et privés dans une démarche de grande séduction auprès d'éventuels résidents afin qu'ils s'établissent dans la MRC de Montmagny. Des municipalités, 30 commerces, services et entreprises ainsi que les 3 institutions financières de la région permettent la mise sur pied d'une Trousse Séduction attrayante offrant plus de 10 000\$ en cadeaux à tout résident faisant l'acquisition d'une première propriété sur le territoire.

Également, la région innove en regroupant toutes les informations utiles lorsqu'il est question de choisir



un lieu de résidence: la qualité de vie, les emplois disponibles, l'habitation (maisons à vendre, terrain disponibles pour construction, logements à louer), et les incitatifs financiers offerts par les municipalités, les institutions financières et les commerces et services de la MRC de Montmagny. Le CLD de la MRC de Montmagny a développé des outils servant à promouvoir, à rendre acces-

sibles ces informations et à procéder à leur mise à jour régulière.

Les gens peuvent découvrir tous ces aspects dans les documents imprimés et le DVD contenus dans la Trousse Séduction et dans la nouvelle section S'établir chez nous du site Internet [www.montmagny.com](http://www.montmagny.com). Cette section représente une source centrale de toutes les informations utiles mises à jour hebdomadairement. La Trousse séduction sera accessible via le site internet, le numéro sans frais 1 866 MONTMAGNY, les municipalités, des principaux employeurs de la région et des organismes socio-économiques.

## La concertation se poursuit pour la diffusion de la Trousse séduction

Près d'une centaine d'entreprises et organisations seront mises à contribution et des actions spécifiques permettront de faire connaître l'offre de la région à des montréalais identifiés lors de la Foire des villages, aux travailleurs de la MRC non résidents, à des jeunes de 25-30 ans originaires de la région et à d'autres régions du Québec.

Suite à la page 7

**THÉBERGE**  
**AÉRATION**

- AÉRATION
- TONTE DE PELOUSE
- DÉCHAUMAGE
- DIVERS PETITS TRAVAUX

**ÉRATION**

INFORMATION  
STÉPHANE: 259 • 2769      MARIO: 243 • 3391

Société coopérative agricole de la Rivière-du-Sud

**S.C.A. RIVIÈRE-DU-SUD**  
34, Chemin Saint-François Ouest  
Saint-François

Contactez-nous !  
Tél. (418) 259-7715

Polythène	Corde à presse	Energite	
Coop-Site	Solution Foin	Engrais	

➔

Nous avons tout ce dont vous avez besoin, à des prix compétitifs.

## Encore une réussite pour le Parc-école

Le 8 et 9 avril a eu lieu la deuxième campagne de financement du projet Parc-école. Cette campagne nous a permis d'amasser 1170\$.

Nous tenons à remercier Maxi qui nous a donné la possibilité d'offrir le service d'emballage à sa clientèle, qui a été très généreuse et tolérante. Ainsi qu'à nos 18 bénévoles qui ont secondé les membres du comité.

Nous remercions encore tous ceux et celles qui ont travaillé de près ou de loin à cette campagne de financement. C'est grâce à vous, que nous atteignons nos objectifs. Merci Beaucoup

Louise Boulet  
Comité Parc-École

### Alcooliques anonymes

Si tu as des problèmes avec l'alcool,  
Alcooliques Anonymes pourrait t'aider.  
Blaise, 259-7040

## Les Assurances Fontaine Lemay & Ass. inc.

234, boul. Taché Est, Montmagny G5V 1C2  
☎ (418) 248-3358

### ASSURANCE DES PARTICULIERS ET DES ENTREPRISES



Lucie Bolduc  
C. d'A. Ass.



Denise Prévost  
souscriptrice

### AUTO - HABITATION - COMMERCE

*AFI* : Un choix de confiance  
SERVICES FINANCIERS

Tél.: 418-259-7721

Fax: 418-259-7725

WWW.MORIGEAU.COM



## MORIGEAU · LÉPINE

CHEF DE FILE DANS LE SECTEUR DE  
L'AMEUBLEMENT HAUT DE GAMME EN  
BOIS POUR ENFANTS ET JUVÉNILES

usine  
25, rue de L'Étang, Saint-François (Québec)  
G0R 2G0

## Jason Létourneau décroche l'or au tir à l'arc au Championnat Canadien

Le jeune Jason Létourneau, 14 ans, de Saint-François, membre du Club des archers de Saint-François, s'est mérité la médaille d'or lors de la finale canadienne de tir sur cible concentrique. Cette compétition a eu lieu le 16 mars dernier à Saint-Romuald. D'autres épreuves se sont aussi déroulées à travers 25 villes du Canada au cours de cette fin de semaine et Jason s'est mérité l'honneur à la suite de l'excellent résultat qu'il a obtenu en cumulant 561 points sur 600, surclassant ainsi les 49 compétiteurs dans sa catégorie. Maintenant Jason se prépare pour les championnats Provinciaux intérieur et des jeux du Québec de 2005, qui se tiendront à Amos.



### Trousse Séduction...

Suite de la page 5

#### Coût du projet

Ce concept attractif unique au Québec signifie un investissement global des municipalités, des commerces et des institutions financières qui gravitera autour de 750 000\$ pour la prochaine année. Ces estimés sont basés sur l'accueil d'une centaine de nouvelles familles.

Également, la réalisation des outils de promotion et d'accessibilité ainsi que l'étape de diffusion représente un budget de 40 000\$ pour le CLD de la MRC de Montmagny qui a financé le tout dans le cadre d'une vaste campagne promotionnelle intitulée C'est chez nous ... Il faut le dire. Celle-ci se déroule depuis novembre 2004 et elle met en valeur les atouts de la MRC de Montmagny afin de contribuer significativement au sentiment de fierté sur le territoire et d'agir concrètement sur l'attraction de nouveaux résidents. Trente-sept partenaires financiers ont participé au financement de cette campagne.

#### Origines du projet

L'idée germe depuis novembre 2003 où 68 participants impliqués dans le développement de la MRC avaient clairement mentionnés l'importance de développer des incitatifs financiers à l'installation de nouvelles familles dans le cadre d'une journée de réflexion sur les priorités de l'économie et l'emploi. En 2004, quelques actions pointent le jour chez certaines municipalités, commerces et Desjardins. Le mouvement est lancé! Le CLD de la MRC de Montmagny décide donc de coordonner et de rendre accessible l'ensemble de l'offre promotionnelle issue d'une concertation finale de plus de 100 intervenants où des municipalités, des institutions financières, des commerces et services et des manufacturiers mettent sur la table plus de 750 000\$ pour attirer des nouveaux résidents. La Trousse Séduction voit le jour!

Source: Isabelle Normand,  
agente de communication  
CLD de la MRC de Montmagny



**BOUCHERIE**  
*Richard*  
*Morin*

Service d'abattage • Produits maison • Viande de choix

602, Chemin St-François Ouest  
Saint-François, G0R 3A0  
Tél.: (418) **259-7783**

- Poulets BBQ cuits sur place
- Farine «Monarch»
- Produits exclusifs...

**SPÉCIAUX EN MAGASIN  
TOUTES LES SEMAINES**



## La valeur symbolique

par Jacques Boulet

Grâce à l'initiative du comité d'embellissement, la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud a aménagé, à compter de 1999, un nouveau parc au canton Morigeau. Au moment de son inauguration, à l'automne 2001, un panneau d'interprétation représentant les moulins ancestraux, y a été dévoilé. Les textes qu'on y lit lèvent le voile sur l'histoire des nombreux moulins aménagés tout au long de la petite rivière Chiasson pendant 250 ans. Cependant, pour que ce nouvel aménagement acquiert toute sa valeur symbolique, il devait, selon nous, porter le nom de celui qui nous apparaît être le représentant le plus significatif de cette histoire.

La consultation de documents anciens, à savoir, les contrats notariés, les livres des Minutes de la municipalité, etc., nous ont révélé le nom de nombreuses personnes ayant consacré leur vie à ces activités de sciage de bois, de mouture de grains, de cardage de la laine dès les années 1720. Ces mêmes documents nous apprennent qu'à partir de 1875, la famille Tremblay, dont l'ancêtre Bénoni venait de l'Ancienne Lorette, s'enracine au canton Morigeau et y exploite ces moulins pendant 80 ans.

En scrutant plus attentivement la période au cours de laquelle la famille Tremblay a exploité tous les moulins de ce hameau, nous avons été particulièrement interpellés par l'implication du dénommé Olivier Tremblay. Ce dernier, en plus de ses nombreuses activités reliées aux moulins et comme entrepreneur dans divers domaines, a contribué d'une façon remarquable au développement de la municipalité à titre de maire pendant neuf années consécutives. Pour mieux le connaître, nous vous invitons à lire sa biographie ci-contre.

À la lumière de ces informations, la Société de Conservation du Patrimoine de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud et le comité d'embellissement ont proposé au conseil municipal de désigner le nouvel aménagement: Parc Olivier-Tremblay. À la séance du conseil du mois d'avril dernier, les conseillers municipaux ont accepté cette suggestion.

La décision du conseil municipal permet à tous les Sudfrancois et à toutes les Sudfrancoises de se réappropriier une période importante de leur histoire économique et de mieux connaître un concitoyen qui en a été un acteur important.



25, de l'Étang, Saint-François  
Montmagny (Québec) G0R 2G0  
Tél.: 418-259-7710  
Fax: 418-259-7013  
Sans frais: 866-259-7710

Visitez notre **site**

[www.emballageslm.com](http://www.emballageslm.com)  
[fredjean@emballageslm.com](mailto:fredjean@emballageslm.com)

**AUTOPRO.**  
**CARROSSERIE**

**GARANTIE NATIONALE**  
tant que vous êtes  
propriétaire  
de votre véhicule

- Service de «Frame master»
- Voitures de courtoisie
- Installation de pare-brise
- Estimation gratuite

*Votre véhicule est votre fierté  
Votre satisfaction est la nôtre!*

**GARAGE FERNAND LANGLOIS ET FILS**  
174, 4<sup>e</sup> Rue, Montmagny  
Tél.: 418-248-5622, Rés.: 418-248-6072  
Fax: 418-248-7071

**PLUS DE 43 ANS D'EXPÉRIENCE**

# du Parc Olivier-Tremblay

## Olivier Tremblay

### Ses origines

Le père d'Olivier Tremblay, Bénoni, originaire de l'Ancienne Lorette, achète en 1875 les moulins à scie, à carder et à fouler la laine situés à l'emplacement du petit parc inauguré en 2001 au canton Morigeau, municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud.

### Le citoyen

Olivier Tremblay naît en 1850. De son mariage avec Claire Thais Dumais le 23 novembre 1874 à Saint-Denis de Kamouraska naissent 12 enfants. Il meurt à Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud en 1925.

### L'industriel

- 1) En 1883, Olivier Tremblay achète de son frère François-Xavier les mêmes moulins acquis par leur père en 1875.
- 2) En 1884, il acquiert également l'ancien moulin banal construit en 1813 par Claude Dénechau et reconstruit en 1843 par les religieuses de l'Hôpital général à l'est du pont de fer actuel, près du parc.  
Dès cette date, Olivier Tremblay devient donc propriétaire de tous les moulins situés au canton Morigeau.
- 3) A partir de 1905, il cède l'ancien moulin banal à son fils Eugène, qui, tout en y maintenant un moulin à carder, transforme celui à moudre le grain en atelier de menuiserie. Les activités de ce moulin cesseront au début des années 40.
- 4) En 1917, Olivier Tremblay confie à son fils Joseph les moulins à scie et à moudre le grain situés à l'emplacement actuel du nouveau parc- détruits à deux reprises par le feu en 1920 et 1939- chaque fois, ils seront reconstruits.

- 5) En 1940, Arthur Tremblay prend la relève de son frère Joseph.
- 6) À son tour, Ovide Tremblay succède à son frère Arthur.
- 7) En 1955, ces mêmes moulins sont vendus à la famille Simard.

### L'entrepreneur en divers domaines

Vers 1900, Olivier Tremblay fait installer, avec Alcime Jean, une ligne de téléphone qui s'étend de la gare du chemin de fer jusqu'au presbytère dans le village et au canton Morigeau.

En 1903, les deux associés vendent cette première ligne de téléphone de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud à la compagnie de téléphone de Bellechasse.

### L'homme politique

De 1892 à 1899, sans interruption, Olivier Tremblay a été maire de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud.

### Ses réalisations comme maire

En 1891, construction des premiers trottoirs en bois dans le village.

En 1895, décision pour l'ouverture d'un chemin de front sur le coteau sud (réalisation bloquée pendant plusieurs années par une action en justice des opposants).

En 1896, décision pour la construction d'un aqueduc dans le village (projet réalisé seulement en 1913 par la compagnie de laiterie de Saint-Pierre dont le propriétaire était Zéphirin Cloutier).



4, RUE BOVIN, SAINT-FRANÇOIS

Salon  
*Caro*

Carole Guillemette  
Coiffure Elle et Lui

418-259-7117



La nouvelle  
GARANTIE  
MAISONS  
NEUVES  
APCHD

LES  
CONSTRUCTIONS  
JEAN BOUCHER INC.

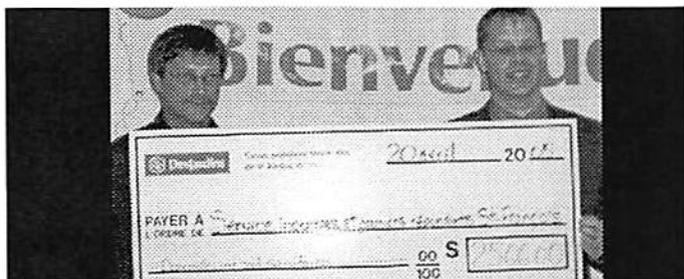
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
Rénovation • Construction  
Résidentielle • Commerciale  
194, rue Principale Ouest  
Berthier-sur-Mer

Licence RBQ  
8000-1316-58

Tél. et Fax: 259-2628

## Pour le bon fonctionnement du terrain Multi Sports

L'an dernier, le terrain de tennis a été transformé en terrain multi-sports. Nous pouvons donc jouer au tennis, au basketball et au roller hockey sur la même



### Un don pour les pompiers volontaires

Les pompiers volontaires de St-François désirent remercier chaleureusement les dirigeants de la Caisse populaire Desjardins de la Rivière du Sud de nous avoir octroyé un don de 2566 \$. Ce montant a servi à l'acquisition de matériel de Premier répondant et à payer une partie de la somme pour l'achat d'uniformes pour les nouveaux pompiers.

Sylvain Lamonde

Pour le Club Social des pompiers volontaires de St-François

surface de jeu. Pour une première année, il y a eu un bon achalandage. Nous avons un système de babillard pour les réservations. L'automne dernier, nous avons changé tout le système d'éclairage.



En ce début de deuxième année, nous voulons avoir votre appui pour le bon fonctionnement du terrain. Plusieurs questions nous sont demandées :

Est-ce que nous gardons le principe du babillard pour les réservations?

Est-ce que nous formerons des ligues?

S'il y a des personnes intéressées à s'impliquer pour le fonctionnement du terrain ou bien si vous avez des idées, n'hésitez pas à nous contacter. Toutes les suggestions seront mentionnées et discutées au comité des loisirs. Vous pouvez faire part de vos suggestions au bureau municipal.

Bon été à tous et venez profiter de notre merveilleux terrain multi-sports.

Le comité des loisirs

**LES IMPRESSIONS CREDO INC.**

1010, rue Renault  
Saint-Jean-Chrysostome  
(Québec) G6Z 2Y8  
11, chemin Saint-François Ouest  
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud  
(Québec) G0R 3A0

Tél.: (418) 839-7207  
Télec.: (418) 839-1665  
imp.credo@qc.aira.com

impression  
**N**umérique

- Centre de photocopies avec ou libre service
- Finition de documents
- Reproduction de plans
- Reprographie
- Sorties laser, couleur ou noir et blanc
- Transfert sur vêtements, fanions, etc...

**T**hprinterie

- Cartes d'affaires
- Chèques
- Court ou grand tirage
- Enveloppes
- États de compte
- Factures
- Formulaires en continues
- Impression 1 à 4 couleurs
- Papeterie commerciale

**G**raphisme

- Affiches
- Brochures
- Calendriers
- Cartes de Noël
- Conception
- Dépliants
- Infographie
- Logos
- Pochettes
- Rapports annuels

**S**ervices de finition et encartage

# À la recherche de tortues très rares

Deux biologistes spécialisés en herpétologie (science qui étudie les reptiles), Jean-François Desroches et Isabelle Picard, sont présentement à la recherche de trois espèces de tortues très rares au Québec : la Tortue ponctuée, la Tortue mouchetée et la Tortue des bois. Ces espèces pourraient habiter la région. La Tortue ponctuée se reconnaît facilement à sa carapace noire avec des points jaunes. Elle vit dans les marais et les tourbières. C'est la tortue la plus rare du Québec. La seule observation connue date de 1874 et a été faite vers Nicolet. Elle est très difficile à trouver, donc l'absence de mentions depuis ce temps ne signifie pas nécessairement qu'elle est disparue du Québec. Quant à la Tortue mouchetée, on la reconnaît à sa carapace bombée, foncée avec des mouchetures pâles. Le dessous de son long cou est jaune. Cette tortue est très vagabonde et difficile à trouver. Il existe des mentions dans plusieurs régions du Québec, mais généralement elles concernent un seul ou peu d'individus. Finalement, la Tortue des bois est reconnaissable aux anneaux concentriques des écailles de sa carapace et à la coloration orangée de son cou et de ses pattes. C'est la plus terrestre de nos tortues.

## Quoi faire si vous avez vu l'une de ces tortues?

Si vous croyez avoir aperçu la Tortue ponctuée, la Tortue

mouchetée ou la Tortue des bois, même si cela fait plusieurs années, M. Desroches et Mme Picard aimeraient en être informés. Ils étudient depuis plusieurs années les tortues du Québec et recherchent activement ces tortues rares. Leur découverte en de nouveaux endroits permettrait d'éclaircir leur situation au Québec. Toute information à leur sujet est précieuse. Nous vous remercions de votre collaboration.

**Jean-François Desroches et Isabelle Picard, biologistes**

Pour nous rejoindre : (vous pouvez appeler à frais virés : 0-819-346-3528) Collège de Sherbrooke, Sherbrooke 819-346-3528  
desrocnj@collegesherbrooke.qc.ca ou tortue@ca.inter.net



Tortue ponctuée

Tortue mouchetée

Tortue des bois

## Le Projet vert: Pour un meilleur environnement et une économie plus forte

Le PROJET VERT est une initiative nationale qui fait appel aux Canadiens, aux entreprises, aux collectivités et aux gouvernements afin qu'ils travaillent ensemble pour un environnement plus sain et une économie plus forte. Et « Aller de l'avant pour contrer les changements climatiques » en fait partie.



### Le PROJET VERT et le Plan pour contrer les changements climatiques ont des objectifs clairs:

- ✓ assainir notre air et réduire le smog
- ✓ préserver nos rivières, nos lacs et nos océans
- ✓ protéger la flore et la faune
- ✓ faire du Canada un leader mondial dans le développement de technologies durables
- ✓ respecter notre engagement envers l'accord de Kyoto

### Pour avoir une copie du Plan ou pour relever le Défi d'une tonne,

appelez au 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) ATS: 1 800 465-7735  
ou visitez: [changementsclimatiques.gc.ca](http://changementsclimatiques.gc.ca)

## Mai: mois de l'arbre Venez chercher le vôtre

Grâce au ministère des Ressources naturelles, la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud pourra offrir à ses citoyens la possibilité de s'approvisionner en arbres et ce, gratuitement.

Les essences disponibles pour l'occasion seront: Les quantités disponibles diffèrent d'une essence à l'autre.

Érable à sucre	Mélèze
Frêne de Pensylvanie	Pin blanc
Noyer noir	Pin rouge
Orme d'Amérique	Cèdre
Peuplier	Bouleau jaune
Épinette blanche	Sapin beaumier

Les gens intéressés pourront se les procurer le samedi 21 mai prochain entre 8 heures et midi, à l'extrémité Est du Garage municipal. La limite sera de 10 arbres par citoyen.

## Recherche Moniteurs / Monitrices

Le Terrain de Jeux de St-François est à la recherche de candidats(es) pour combler la fonction de Moniteurs(trices)

### Exigences

- Avoir 16 ans
- Être étudiant(e)
- Aimer beaucoup les enfants

### Aptitudes recherchées

Responsable, débrouillardise, initiative, sens de l'organisation, patient(e), capable de relever des défis et de travailler en équipe.

Votre candidature devra être soumise au plus tard le vendredi 13 mai 2005, au bureau municipal, 534, chemin St-François Ouest, St-François (Québec) G0R 3A0 ou encore par courriel: [munist-frs@globetrotter.net](mailto:munist-frs@globetrotter.net)



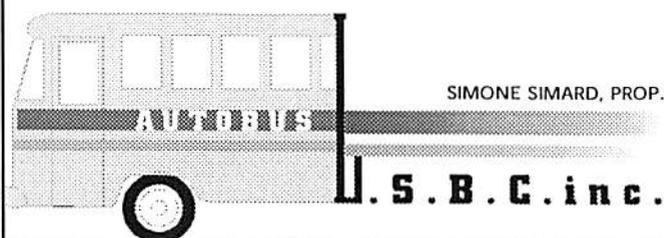
À la fin de l'avant-midi, s'il en reste, ils seront remis à ceux et celles qui viendront les chercher. Bonne plantation!

Yves Laflamme, sec.-très.



Tél.: 418 • 259 • 7140  
Télé.: 418 • 259 • 7140

10, chemin des Prairies Est  
Saint-François, Québec  
G0R 3A0





**Auto PLACE**  
MAÎTRE MÉCANICIEN

- Mécanique et carrosserie
- Remorquage 24 heures
- Vente d'auto
- Pièces usagées
- Concessionnaire Argo




**GARAGE**

**SAMSON**

873, Rang Nord Saint-Pierre G0R 4B0

TÉL.: 418 • 248-1422  
FAX: 418 • 248-7074

# Concours municipal d'embellissement 2005

Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud

## Attention!

Les gagnants des premiers prix de 2003 et de 2004 ne sont pas admissibles mais ils pourront s'inscrire à nouveau au concours de 2006 et 2007 respectivement  
Date limite d'inscription : 17 juin 2005

Des prix seront tirés au sort parmi les inscriptions :

- Bon d'achat de 50\$ chez Ferme horticole Lajoie tiré le 23 juin 2005
- Prix spécial tiré lors de la soirée de remise des prix au mois de septembre

Il y a 2 catégories :

- Résidences
- Fermes, industries et commerces

Inscription dans une seule catégorie par adresse civique

Trois gagnants par catégorie :

- Premier prix : 100\$
- Deuxième prix : 75\$
- Troisième prix : 50\$

La grille de pointage sera disponible sur demande à partir du 23 juin 2005

Tous les gagnants des années passées sont éligibles sauf les gagnants des premiers prix qui ne peuvent s'inscrire les deux années suivantes.

Pour plus d'informations :

Maryse Laguë : 259-7702  
Gisèle Guimont : 259-2519

Concours d'embellissement  
534, Chemin Saint-François Ouest,  
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud (Québec)  
GOR 3A0



### Concours municipal d'embellissement 2005

Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Catégorie: Résidence

Ferme-Industrie-Commerce

Inscription dans une seule catégorie par adresse civique

Compléter le coupon, le poster ou le déposer au bureau municipal avant le 17 juin 2005



# Semaine des Cercles de Fermières du Québec

## Activités du mois de mai

**Jeudi 5 mai, 19h30:** réunion mensuelle du Cercle des Fermières au local.

Nous aurons une invitée, madame Valérie Audet, de la société Alzheimer Chaudière-Appalaches. Toute la population est invitée à venir en apprendre plus sur cette maladie.

**12 mai:** Congrès régional à St-Pamphile

**24 mai:** Nous aurons notre exposition locale, souper spaghetti et conférence. Les activités de cette journée se tiendront au Centre des Loisirs. Les Fermières apportent leurs «exhibits» pour l'exposition de 9h30 à 11h30.

**15h:** Ouverture de l'exposition des Fermières ainsi que de celle des élèves de 4e année pour Artisanat jeunesse.

**17h30:** Souper spaghetti au coût de 10\$/adulte et 5\$/enfant de 5 à 13 ans.

**19h30:** Conférence de M. Carl Desrochers, enseignant à l'école secondaire de Montmagny, qui va nous entretenir sur un sujet d'actualité: le suicide. Cette conférence s'adresse à un public de 15 ans et plus. Vous pouvez vous procurer des cartes auprès des membres du conseil: Mireille Fournier, 259-7526; Lucienne Roy, 259-7946, Monique Fiset: 259-7645; Doris Garant, 259-7643, Lucette Garant, 259-7114.

## Abonnement

Les Fermières pourront payer leur abonnement pour 2005-2006. Payable en mai ou juin. Abonnement: 20\$ + support financier 1\$ = 21\$

Nous invitons toute la population pour notre activité (exposition - souper - conférence) le mardi 24 mai.

Au plaisir de vous rencontrer.

## Recette des Fermières

### Cuisses de poulet au four

6 à 8	cuisses de poulet
1/4 tasse de	mélasse
1/4 tasse de	sauce chili
1	oignon haché
1/2	piment vert haché
1/4 c. à thé de	poivre
1 c. à thé de	sel
1 c. à thé de	sauce Worcestershire
1 c. à thé de	moutarde préparée

#### Préparation

Enlevez la peau sur les cuisses, déposez dans une lèchefrite. Versez dessus la sauce préparée avec le reste des ingrédients.

Cuire à 350o F environ 1 1/2 à 2 heures. Si les cuisses dessèchent, les arroser d'un peu d'eau.

## Réunion du Club de pétanque

Le Club de pétanque de St-François vous invite à l'assemblée générale qui aura lieu le mardi 3 mai à 19 h 30 au bar du Centre des Loisirs (entrée par l'arrière). On vous invite en grand nombre. Les inscriptions auront lieu le soir même. Du nouveau cette année: on jouera le mercredi au lieu du lundi.

Pour informations: Jean-Claude Bernard au 259-7358 ou Brigitte Nicole au 259-2120



**JOACHIM LAFERRIÈRE**  
**ÉLECTRICIEN INC.**  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL ET INDUSTRIEL  
• Service de nacelle • Téléphonie résidentielle

4, 3<sup>e</sup> Avenue  
Saint-Raphaël  
G0R 4C0

TÉL.: 418-243-2074  
FAX: 418-243-2157



**Boulet**  
Encans Boulet inc.

**ALFRED BOULET**

564, ch. Riv.-Sud, Saint-François, Montmagny G0R 3A0  
Tél.: (418) 259-7086 Fax: (418) 259-2610  
Pierre Boulet, encanteur  
www.encansboulet.com

Achat et vente de ferme

*Notre distinction,  
votre satisfaction!*

## Primaire en spectacle

# Léa Breton remporte le 1<sup>er</sup> prix au 1<sup>er</sup> cycle

Le 16 mars dernier, Léa Breton, 3<sup>e</sup> année, a participé au concours «Primaire en spectacle» organisé par des étudiantes du Centre d'études collégiales de Montmagny dans le cadre du mérite de Vinci. Léa était candidate dans la catégorie du 1<sup>er</sup> cycle, c'est-à-dire 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> année. Elle a gagné le 1<sup>er</sup> prix. Toutes nos félicitations!

J'aimerais souligner la participation de quelques filles de 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année dans la catégorie du 2<sup>e</sup> cycle. Il s'agit de Patricia Corriveau, Raphaëlle Lesieur, Audrey Blais, Stéphanie Paré, Émilie Roy et Dominique Montminy. Elles ont fait une chorégraphie sur l'air de Scandellous de Mistik.

C'est une expérience très enrichissante pour ces jeunes filles. Plusieurs heures de pratique ont été nécessaires afin de bien se préparer pour leur prestation.

Nicole Montminy, enseignante 3<sup>e</sup> année



Voici les impressions de Léa

Bonjour,

Je m'appelle Léa Breton et j'ai participé à «Primaire en spectacle». J'ai fait du Lipping sur une chanson de Marie-Chantal Toupin qui s'appelle «Soirée de fille».

J'ai adoré cette expérience. Cela m'a permis de ne plus être gênée et de connaître d'autres gens que je ne connaissais pas. J'étais très énervée mais je me suis bien amusée.

J'étais dans le premier cycle et j'ai gagné la première place. J'étais très contente et je n'ai pas fermé l'œil de la nuit. J'ai eu beaucoup de cadeaux et mon préféré est une serviette de plage avec des petits chiots dessus.

Léa Breton

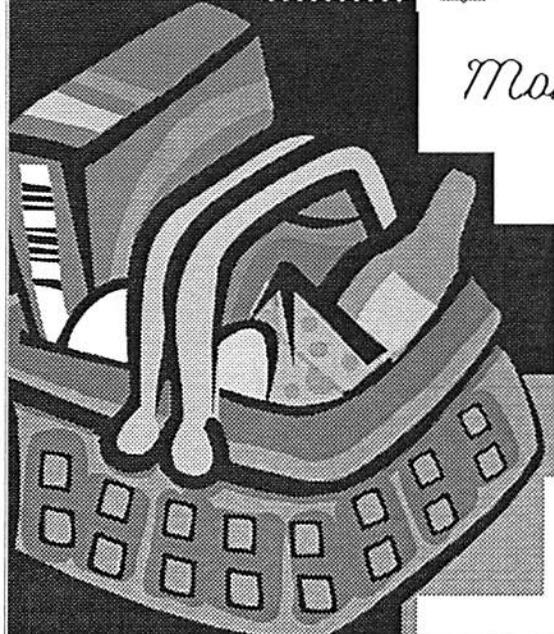
## DÉPANNEUR ULTRA ST-FRANÇOIS enr.

Épicerie

Agent autorisé de la SAQ



*Mon petit panier sous mon bras...*



AVEC OU SANS PANIER

LE DÉPANNEUR ULTRA A CE QU'IL VOUS FAUT!

**Nos heures d'ouverture de mai à septembre**

Dimanche:	8 h à 21 h
Lundi au mercredi:	6 h30 à 21 h
Jeudi et vendredi:	6 h30 à 22 h
Samedi:	7 h30 à 22 h

333, CHEMIN ST-FRANÇOIS (QUÉBEC) G0R 3A0

259-7151



## Ouverture du lieu de dépôt

La Municipalité offre de nouveau à la population de Saint-François un lieu de dépôt situé à l'Est du Garage municipal. Il y aura assurément:

- Un container pour le métal et le fer
- Un container pour les matériaux secs (bois, béton, asphalte, carton, encombrants et résidus de construction, de réparation et de démolition).

Ce lieu de dépôt sera ouvert, à compter du samedi **14 mai 2005** et ce, tous les samedis, la période d'ouverture étant de 8 h à 12 h.

Un surveillant sera sur place pour vérifier et s'assurer que ce sont bien des gens de Saint-François qui utilisent le lieu de dépôt.

## Compostage

L'année dernière, les citoyens qui le désiraient pouvaient apporter au lieu de dépôt situé à l'Est du Garage municipal tout ce qui s'appelle résidus verts (gazon, branches et feuilles). Tous ces résidus verts étaient ramassés dans un container. Lorsqu'il était plein, la municipalité allait le vider sur le terrain d'un contribuable qui était intéressé à faire du compostage. Cette année, ledit contribuable ne renouvelle pas. Ses activités ne lui permettent pas de consacrer suffisamment de temps à son projet de compostage. Donc, la municipalité lance un appel

à tous. Est-ce qu'il y a quelqu'un qui serait prêt à recueillir les résidus verts de la paroisse dans le but d'en faire du compostage.

Si vous êtes intéressé, vous pouvez appeler au Bureau municipal, en composant le 259-7228.

Yves Laflamme, sec.-très.

## Gare aux rénovateurs malhonnêtes et au travail au noir

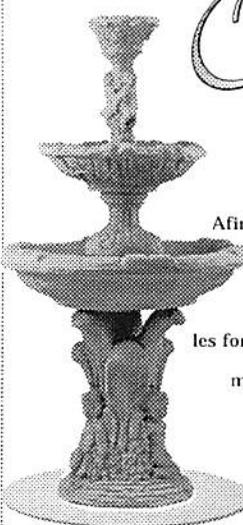
On sonne à votre porte et on vous offre d'effectuer la réparation de votre toiture, de changer vos fenêtres ou tout autre travail de rénovation. Attention! Prenez le temps de réfléchir. Demandez à la personne de s'identifier et de vous montrer sa licence d'entrepreneur de construction délivrée par la Régie du bâtiment du Québec et son permis de vendeur itinérant de l'Office de la protection du consommateur. Ne signez rien avant d'avoir obtenu un autre avis sur la nécessité des travaux et leur valeur. Aussi, rappelez-vous qu'il n'y a aucun avantage à faire effectuer vos travaux de construction ou de rénovation au noir... même pas une économie! Si le prix vous semble attirant sur le coup, quels seront vos déboursés additionnels si la situation se complique et quels seront vos recours si le travail est mal fait? Ne prenez pas de risques! Il est facile de vérifier si l'entrepreneur est titulaire d'une licence en consultant le fichier des entrepreneurs accessible dans le site Internet de la Régie du bâtiment du Québec à l'adresse [www.rbq.gouv.qc.ca](http://www.rbq.gouv.qc.ca). Source : Communication-Québec.



une division de



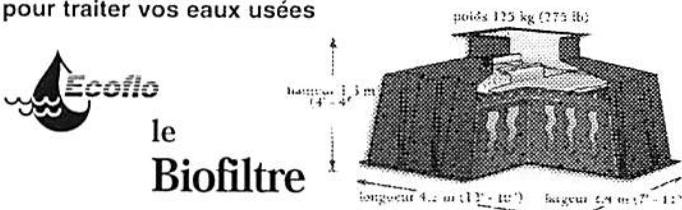
**TOUJOURS LA MÊME ÉQUIPE À VOTRE DISPOSITION POUR RÉPONDRE À VOS BESOINS**



Afin de compléter votre aménagement paysager  vous offre une variété d'ornements de parterre telles: les fontaines, bains d'oiseaux, statues et plusieurs modèles de différentes grandeurs qui sauront agrémenter votre décor.

**Venez nous voir!**  
 Près de la sortie 369 de l'autoroute 20  
 115, rue Principale • St-Pierre  
 tél.: 241-5242 / 248-2585  
 fax: 241-5248 / 248-8387

**le Biofiltre**



**SPÉCIALISTE EN:**  
 ✓ EXCAVATION ✓ TERRASSEMENT  
 ✓ MARTEAU HYDRAULIQUE ✓ NIVEAU AU LASER  
 ✓ VENTE ET INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES ET CHAMPS D'ÉPURATION

De plus, nous avons un choix varié de matériel naturel, tamisé et concassé  
 ✓ TERRE NOIRE ✓ SABLE ET GRAVIER ✓ PIERRE

POUR MIEUX VOUS SERVIR, NOUS SOMMES OUVERTS DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 17 H ET LES SAMEDIS ET DIMANCHE DE 10 H À 16 H

N° de licence RBQ: 2552 189929

# LA COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE EN ACTION

## Sacrement de l'eucharistie

Voici un rappel des activités de groupe prévues en mai à St-François :

- Mercredi, 11 mai, de 19h à 20h15: Rencontre parents-enfants GROUPE 1.
- Jeudi, 12 mai, de 19h à 20h15: Rencontre parents-enfants GROUPE 2.

Une rencontre similaire est aussi prévue à St-Pierre le mardi 10 mai pour ceux qui ne pourraient pas assister à celles indiquées ci-dessus. Toutes les rencontres ont lieu à la sacristie.

**PREMIÈRE COMMUNION:** le DIMANCHE, 29 MAI, À 10h30.

Les jeunes comptent beaucoup sur la prière de la communauté chrétienne pour les soutenir dans cette nouvelle expérience.

Si vous prévoyez ne pas pouvoir être là le 29 mai, la première communion aura lieu à St-Pierre le dimanche 15 mai à 9h.

## VISITE PASTORALE DE L'ÉVÊQUE

C'est à tous les 5 ans que notre évêque, M<sup>re</sup> Clément Fecteau, effectue sa visite pastorale dans notre zone. À cette occasion, il en profite pour rencontrer les différentes personnes impliquées en pastorale, les marguilliers, des jeunes et des malades. Dans la mesure du possible, il souhaite rencontrer les paroissiens lors d'une assemblée spéciale. Cette année, sa visite se déroulera en trois temps.

1. À St-Pierre, le vendredi 6 mai
  - Visite de malades (en journée)

- Rencontre des personnes impliquées dans les groupes suivants: CPP, comités de liturgie, groupes de prière, responsables de l'éducation de la foi.

Cette dernière activité regroupera les paroisses de St-Pierre et de St-François. C'est donc dire que les personnes de St-François impliquées dans l'un ou l'autre de ces secteurs d'activité sont invitées à se rendre à l'église de St-Pierre, à la sacristie, à 20h, pour rencontrer M<sup>re</sup> Fecteau et échanger cordialement avec lui de ce qui concerne la pastorale dans le milieu paroissial.

2. À St-François, le vendredi 20 mai

- Visite de malades (en journée)

- Rencontre de personnes œuvrant à l'intérieur de groupes communautaires tels que Société Saint-Vincent-de-Paul, Cercles des Fermières, Age d'or. Cette dernière activité regroupera les paroisses de St-Pierre et de St-François. Elle aura lieu à l'église de St-François à 14h30.

- Rencontre des Conseils de Fabrique de St-Pierre et St-François, en soirée, à 20h00, à la sacristie de l'église de St-François.

3. Célébration eucharistique et rencontre des paroissiens

- À ST-PIERRE, le SAMEDI 4 JUIN à 19h30: rencontre des paroissiens après la messe. Cette messe tiendra lieu de rassemblement dominical. Il n'y aura donc pas de messe le dimanche 5 juin à 9h.

- À ST-FRANÇOIS, le DIMANCHE 5 JUIN à 8h30, à la chapelle des Prairies. Veuillez prendre note du changement d'heure de la messe pour la circonstance. Elle reviendra à 7h45 les dimanches suivants.

- À ST-FRANÇOIS, le DIMANCHE 5 JUIN à 10h30, à l'église.

Puisque le dimanche 5 juin aura lieu le brunch annuel de la Fabrique au Centre des Loisirs, la rencontre entre l'évêque et les paroissiens aura lieu immédiatement après le brunch. Nous invitons donc toutes les personnes présentes au brunch à rester quelques minutes de plus pour échanger de choses et d'autres avec M<sup>re</sup> Fecteau. La rencontre se veut cordiale et chaleureuse.

Suite à la page 18



Ambiance décontractée!

**CASSE-CROÛTE  
CHEZ MIKE**  
570, chemin St-François Ouest  
Saint-François  
→ **259-2447**

## MARTIN SIMARD TRANSPORT INC.

- Transport général
- Transport Gravier & Sable

275, Chemin St-François Ouest  
Saint-François, Qc G0R 3A0

Tél.: 418-259-7789  
Ligne directe: 1-800-463-8744





## Un beau mois de mai!

Nous profitons de ce mois de mai pour mettre en valeur le travail d'une élève en particulier. Nous voulons féliciter Léa Breton (3<sup>e</sup> année) pour sa performance lors de Primaire en spectacle. Léa a terminé 1<sup>re</sup> dans sa catégorie. Nous sommes tous très fiers de Léa. Bravo Léa!

Voici les noms des gagnants pour le mur des mentions d'honneur. Le thème à travailler était le respect.

En maternelle Myriam Laflamme  
En 1<sup>re</sup> Jérôme Laflamme  
En 2<sup>e</sup> Steven Martineau  
En 3<sup>e</sup> Maxime Paré  
En 4<sup>e</sup> Pierre-Marc Bonneau  
En 5<sup>e</sup> Jeffrey Martineau  
En 6<sup>e</sup> Véronique Noël

Félicitations à vous tous!

Finalement, en ce mois de mai, nous tenons à remercier et à dire à nos chères mamans que nous les aimons et qu'elles sont précieuses à nos yeux!

*Bonne fête des mères à toutes les mamans!*

Anne-Marie Bonneau

## La communauté chrétienne...

Suite de la page 17

### BRUNCH de la FABRIQUE

Comme mentionné ci-haut, le brunch de la Fabrique aura lieu cette année le dimanche 5 juin, de 10h à midi. Les billets sont en vente au coût de 10 \$ pour les adultes et de 4 \$ pour les enfants de 5 à 10 ans.

### FÊTE DES JUBILAIRES

Cette année encore, le Comité de Liturgie organise une célébration eucharistique spéciale visant à souligner les anniversaires de mariage (25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, et 60 ans) des couples de la paroisse. Puisque nous souhaitons rejoindre le plus de gens possible, nous demandons aux couples qui résident présentement à St-François mais qui se sont mariés dans une autre paroisse de bien vouloir communiquer avec nous pour nous informer de l'anniversaire qu'ils célèbrent cette année. Veuillez communiquer au presbytère au 259-7931 les lundi, mercredi et vendredi.

Notre célébration aura lieu le 12 juin prochain à 10h30.

### Baptême

Le 17 avril, Charlie Pelletier,

filie de André Pelletier jr. et de Isabelle Guillemette.

Toutes nos félicitations aux heureux parents!

### Sépulture

M. Jean-Paul Laflamme (Claire Théberge), décédé le 11 mars à l'âge de 64 ans. Les funérailles ont eu lieu le 16 mars.

Sincères condoléances à la famille en deuil.

FERME HORTICOLE

# Lajoie

\* Conception, réalisation  
et entretien paysager  
\* Centre-jardin  
\* Producteur de vivaces  
et d'annuelles

330, boul. St-Vallier  
Saint-Vallier Qc G0R 4J0  
Tél.: 418 • 884 • 3124



# ROY

## PRODUITS MÉTALLIQUES ROY inc.

52, boul. Morigeau  
St-François, Montmagny, Qc G0R 2G0

Tél.: (418) 259-2711

Fax: (418) 259-2931

FABRICATION DE MOBILIERS DE MAGASIN  
ET COMPOSANTES DE MÉTAL SUR MESURE

# La Francolière présente Marcel Leboeuf

Le comité Parc-école de l'école primaire La Francolière, située à Saint-François, présentera le 21 mai prochain à la salle Edwin-Bélanger de l'école secondaire Louis-Jacques Casault, une conférence de monsieur Marcel Leboeuf. Tous les profits de l'activité serviront à la réfection du parc-école qui en a bien besoin.

C'est en octobre 1980 que l'on inaugurerait l'école primaire de la municipalité de Saint-François. Aujourd'hui, 24 ans plus tard, ce sont les enfants des premiers élèves de La Francolière qui fréquentent l'établissement...et les mêmes jeux ! Forcé d'admettre que les splendides jeux de l'époque sont maintenant forts désuets, un comité composé de parents bénévoles, d'un professeur et du directeur de l'établissement, a pris sous son aile de leurs redonner la vitalité et le dynamisme qu'ils insufflaient aux enfants de l'époque.

Les membres du comité souhaitent mettre en place des activités nouvelles afin d'amasser les fonds nécessaires au projet qui sont actuellement évalués à 50 000 \$. Ils proposent donc, à la population résidente et d'affaires de toute la grande région, la conférence de monsieur Marcel Leboeuf reconnu pour ses talents d'orateur et de motivateur. De Les moineaux et les pinsons jusqu'à Virginie en passant par Shop Suey et Au nom du père et du fils, monsieur Leboeuf est animé d'une passion du travail. Il est également passionné par les affaires et aime partager l'expérience qu'il vit avec son entreprise, le Théâtre des Grands Chênes. Sa conférence aborde des thèmes tels que la mobilisation d'une équipe, notre propre mobilisation et motivation ainsi que

comment découvrir ses passions. On dit de lui qu'il est un « Conférencier captivant, sincère et motivant, MARCEL LÉBOEUF communique à tous sa passion du travail et sa passion des affaires. »

La conférence d'une durée de 2 heures débutera à 19h30. Les billets sont en vente à un coût minime soit 20\$ par adulte et 15\$ pour les enfants et les étudiants. Les taxes sont incluses. Il est possible de se les procurer en contactant la billetterie des Arts de la scène de Montmagny au 241-5999.

Source : Mélanie Simard

Pour information : Pierre Côté au 259-7762

## Mot du Club Motoneige Le Petit Canton

par Claude Desnoyers, président

Chers amis motoneigistes,

Les activités du Club Motoneige Le Petit Canton sont maintenant terminées avec le dîner spaghetti du 17 avril dernier qui a clôturé la saison 2005 et à laquelle toute la population était invitée.

Les administrateurs du Club en profitent pour remercier les 237 membres motoneigistes qui ont renouveler leur droit d'accès cette année. Nous avons reçu beaucoup de compliments pour la qualité de nos sentiers et nous espérons que vous en avez profité pleinement. Bravo à Dave Lamontagne, notre opérateur de surfaceuse !

Nous espérons aussi que vous avez apprécié nos brunchs du dimanche. Le succès de ces brunchs furent au-delà de nos espérances pour cette première année. Nous vous assurons qu'ils reviendront la saison prochaine! Nous aimerions en profiter pour féliciter Carole Bernatchez et Pierre Gendron qui ont su relever le défi !

Enfin, nous exprimons un merci très spécial aux propriétaires fonciers qui, encore une fois cette année, nous ont accordé un droit de passage. Motoneigistes, n'oubliez pas que sans eux, vous ne pourriez pas pratiquer votre activité préférée! Continuons d'être respectueux de leur propriété et n'hésitez pas à les remercier de vive voix lorsque vous les rencontrez. Quant à nous, nous vous disons « MERCI, CHERS PROPRIÉTAIRES! »

Bon été et à l'an prochain!



### Le Café du Havre



*Toujours  
Plus près  
de l'été*



HAVRE: 259-2953 (8h30-16h30) OU CAFÉ: 259-2364  
120, RUE DE LA MARIJA, BERTHIER-SUR-MER

## Weed Man®

FAITES CONFIANCE AUX PROFESSIONNELS

**ENTRETIEN DE PELOUSE**  
ESTIMATION GRATUITE

256, chemin St-François Ouest  
Saint-François, Qc G0R 3A0  
Tél.: 418-259-7700  
Sans frais: 1 800 463-4877



## Nos gymnastes sont de retour



### Calendrier des résultats

19 décembre 2004 : 1<sup>re</sup> qualification civil à Drummondville

#### Émilie Blais

Bronze au barres - 5<sup>e</sup> au sol- au saut et au total

#### Audrey Bonneau

Or au sol - 6<sup>e</sup> au saut et à la poutre - 7<sup>e</sup> au total

30 janvier 2005 : 1<sup>re</sup> compétition scolaire à Québec

#### Karine Blais

Bronze au saut - 10<sup>e</sup> aux barres

#### Sophie Blais

10<sup>e</sup> au saut 11<sup>e</sup> à la poutre et 13<sup>e</sup> au total

#### Valérie Blais

1<sup>re</sup> vraie compétition a son actif bravo 14<sup>e</sup> à la poutre

13 Février : compétition scolaire à Sherbrooke

#### Karine Blais

10<sup>e</sup> au sol et au saut - 14<sup>e</sup> au total et aux barres

#### Sophie Blais

10<sup>e</sup> au saut - 13<sup>e</sup> à la poutre et au sol

#### Valérie Blais

3<sup>e</sup> à la poutre - 12<sup>e</sup> au sol et 11<sup>e</sup> au total

20 Février : 2<sup>e</sup> qualification civile à Charlesbourg

#### Émilie Blais

Or à la poutre - Argent au saut- 8<sup>e</sup> aux barres - Argent au total

#### Audrey Bonneau

4<sup>e</sup> au sol et au saut - 11<sup>e</sup> au total et à la poutre

6 Mars : compétition scolaire à St-Nicolas

#### Karine Blais

N'a pu participer en raison de problèmes de santé. Guérit vite!

#### Sophie Blais

10<sup>e</sup> à la poutre - 13<sup>e</sup> au total

#### Valérie Blais

Or à la poutre - 12<sup>e</sup> aux barres et 9<sup>e</sup> au total

**Ferme  
Porasseny inc. & Saint-François  
Montmagny**

Éleveur pur-sang et hybrideur (femelle Fi)  
Landrace, Yorkshire, Duroc Suivie par le PEG, PVSP.  
Membre du groupe PorcBeq inc.  
(compagnie génétique porcine)

Tél.: (418) 259-2638 Fax: (418) 259-2319  
Porcherie: (418) 243-3222 Cell.: (418) 241-3333

## Situation d'urgence ou de crise Les serrures : clés de la prévention

Très souvent, les serrures des résidences ne sont pas sécuritaires. Les serrures incorporées à la poignée sont quasi inutiles.

Une serrure sécuritaire doit résister au crochetage. Vous pouvez vous procurer une serrure à double cylindre dans toute bonne serrurerie; une fois fermée, elle ne s'ouvre plus sans la clé, même de l'intérieur. Il devient plus difficile d'entrer chez-vous ou d'en ressortir en emportant vos biens. Cependant, il faut toujours laisser une clé dans la serrure quand vous êtes à la maison au cas où vous devriez avoir à sortir rapidement.

Il existe également une serrure à bouton-poussoir qui est actionnée en appuyant sur des touches numériques. Il y a un modèle à pêne dormant avec des millions de combinaisons possibles. Son avantage: plus besoin de clé!

La porte qui relie le garage à la maison doit être aussi solide que les portes extérieures et munie des mêmes dispositifs de sécurité. La porte du garage doit toujours être fermée. Lors d'une absence prolongée, cadenassez-la.

Les fenêtres à serrure sont aussi un très bon investissement. Si vous êtes en période de rénovation ou de construction, profitez-en pour les installer. Quand vous emménagez, changez la serrure de votre maison.

Même si vous mettez en pratique toutes les mesures de sécurité, une toute petite négligence peut parfois ouvrir la porte très grande aux voleurs. Ils sont toujours à l'affût; une course de 10 minutes au coin de la rue leur laisse assez de temps pour s'infiltrer. Alors, verrouillez les portes et fermez les fenêtres chaque fois que vous quittez la maison.



**MAISON LAPRISE**  
MAISONS 4 DIMENSION

Offrez-vous une  
maison adaptée à  
votre style de vie



No 80-2447

- Dessins Drummond partenaire d'affaires
- Visitez notre site web : [www.maisonlaprise.com](http://www.maisonlaprise.com)
- Plus de 400 modèles à votre disposition

**Maisons pré-usinées**

240, des Ateliers R.B.Q: 2634-7666-98  
Montmagny  
(418) 248-0401

## L'Arc-en-Ciel remercie

L'Arc-en-Ciel, regroupement de parents et de personnes handicapées, remercie chaleureusement toutes les personnes qui ont contribué à la campagne de financement de la «Maison de l'Arc-en-Ciel» tenue sous la présidence d'honneur de M. Mario Dolan.

Ces dons comprennent: dons d'entreprises, dons de fondations, dons d'institutions, dons de municipalités, dons des Caisses Populaires Desjardins, dons des commerces, dons d'industries, dons de la population et autres des MRC de Montmagny et de L'Islet.

Merci à nos collaborateurs, à nos commanditaires, aux responsables de secteurs, à tous les bénévoles, aux membres, aux participants, au personnel de l'organisme et à tous ceux ou celles qui participent de près ou de loin à la réussite de la campagne de levée de fonds.

Merci également à toutes les personnes qui ont choisi de taire leur nom.

Dons de la ville de Montmagny: 30 000\$  
et autres municipalités: 1 020\$

Dons des Caisses Populaires Desjardins de Montmagny: 20 000\$ et autres: 2 750\$

CLD de la MRC de Montmagny: 10 000\$

Dons des commerces, des entreprises et institutions: 17 807\$

Dons des Fondations et Clubs sociaux: 9 585\$

Dons d'Habitation Populaire: 15 000\$

Dons de la population: 28 609\$  
(levée de fonds)

Contribution de l'organisme: 10 000\$ et activités de financement : 10 000\$

Merci!

## Assemblée générale annuelle et séance d'information publique d'Action Jeunesse Côte-Sud

Date : 31 mai 2005

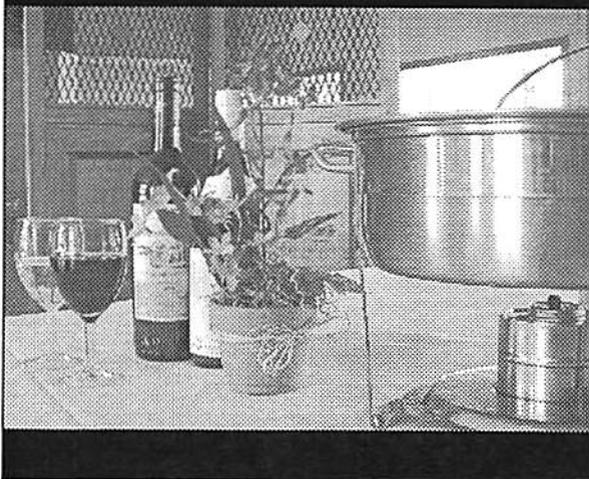
Heure de début : 19h30

Lieu : restaurant La volière

61, boul. Taché Est, Montmagny

Dans le cadre de la séance d'information publique, une conférence aura lieu afin de tracer le parallèle entre le système de justice pour les mineurs au Cameroun et celui du Canada.

## Tout le monde en parle...



Brunch  
familiale  
tous les dimanches  
avec  
fondue au  
chocolat à  
volonté!

Déjeuners  
Menu du midi  
Table d'Hôte  
---  
Hébergement  
Restauration  
Réception

195, boul. Blais Est • Berthier sur-Mer

(418) 259-7514 • 1-866-559-7514

[www.moteldelaplage.com](http://www.moteldelaplage.com)

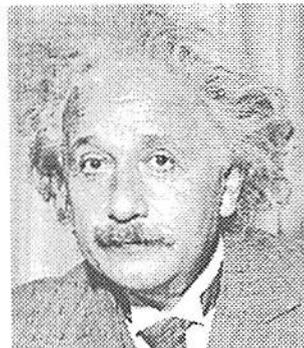




## Histoire d'un génie

<http://www.infoscience.fr/histoire/portrait/einstein.html>

Savais-tu qu'à l'école, les maîtres d'Einstein te trouvaient lent d'esprit ? Cette page d'Infoscience t'informe sur la vie et les découvertes de ce génie de la physique.



## Einstein en vidéos !

<http://w3.arte-tv.com/archimedefr/Accueil.htm>

Que veut dire «  $E = mc^2$  » ? Qu'est-ce que la gravitation ? Le site de l'émission Archimède, présentée sur ARTE, te propose trois vidéos d'animation pour comprendre les théories du célèbre savant. Pour y accéder, clique sur la baignoire d'Archimède et écrit « Einstein » comme mot-clé.

## Dépaysant, le Tibet

<http://voyagesaventures.com/>

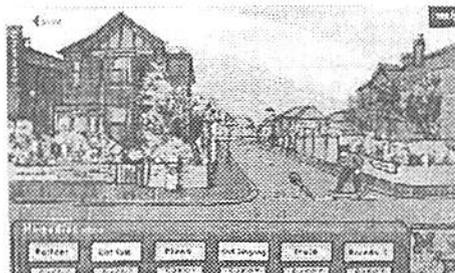
Partage les souvenirs de voyage d'un globe-trotter ! Visite avec lui Katmandou, des monastères ou l'ancienne demeure du Dalaï Lama. Admire les photos, parcours les textes courts et les cartes tout en t'instruisant sur le bouddhisme, le climat, les différentes régions du Tibet et les peuples qui y habitent. Dépaysant.



## Musique urbaine

<http://www.lukewhittaker.co.uk/breakintheroad/>

Ton copain D.J. a besoin d'aide ! Tu as une journée pour créer une pièce musicale qui sera jouée le soir même. Muni de ton micro, tu te baladeras dans la ville à la recherche de bruits à enregistrer. Retourne ensuite à la maison pour mixer ta pièce de hip-hop urbain. Clique sur « download » pour télécharger les sons. Avec ta souris, fais-les ensuite glisser sur la table de mixage. Sois créatif ! (En anglais)



## Des jeux, plus de jeux !

<http://quadgames.com>

Une kyrielle de petits jeux rigolos pour s'amuser en ligne (courses, casse-tête, jeux de cartes, jeux 3D, d'action ou d'arcade. À visiter et re-visiter ! (En anglais)



Par Annie Cloutier

## Bonne Fête des Mères 8 mai!



## Merci, Maman!

Dimanche, jour de la Fête des mères, la plupart d'entre nous profiterons de cette occasion pour souligner de façon heureuse cette journée particulière. Ce peut être en pensant à elle, en l'appelant pour lui dire «Je t'aime» ou en allant lui rendre visite pour lui rappeler combien elle est précieuse à nos yeux. Il ne faut pas oublier cet être qui nous a porté, qui nous a chéri et qui nous a donné le meilleur de ses capacités. Comme plusieurs mères, elle a sans doute eu cette force, cette générosité, cette grandeur d'âme qui nous a rassuré, nous a apaisé le cœur. Même si, pour certains d'entre nous, cet amour a été quelque peu défaillant ou manquant, cette femme n'en demeure pas moins celle qui nous a transmis le don de la vie. Et, sans elle, nous ne serions pas là à goûter cette existence baignée d'une lumière douce et chaleureuse. En toute humilité et en toute sagesse, sachons lui dire merci.

Jean Gendron

## Futures candidates aux élections municipales 2005

Le Centre-Femmes La Jardilec organise une journée de formation le samedi 14 mai pour les femmes qui désirent poser leur candidature aux élections municipales du 6 novembre prochain.

Cette journée de formation se tiendra à la Salle du Conseil municipal de Saint-Jean-Port-Joli de 9h à 16h.

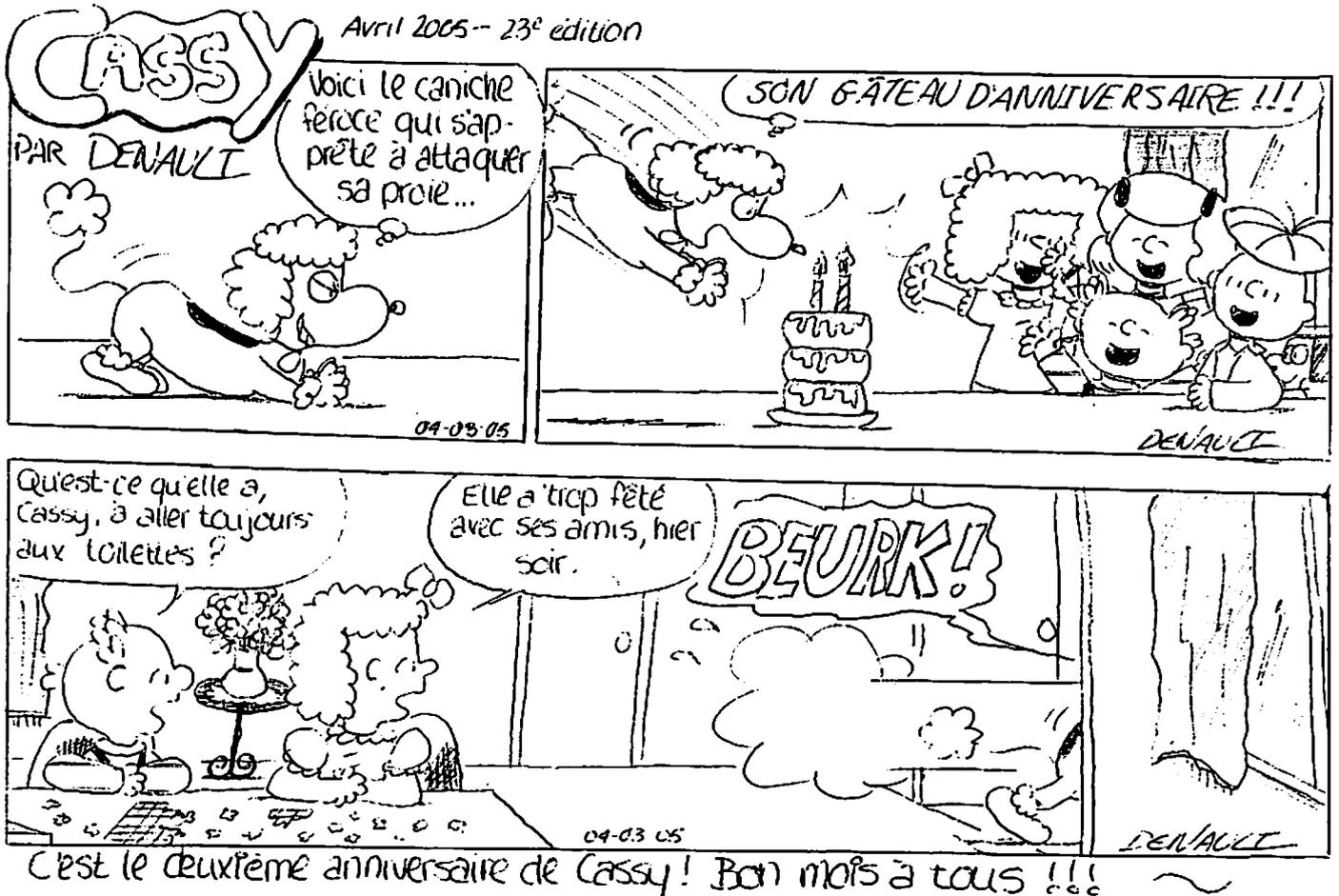
Voici un aperçu des thèmes abordée lors de cette journée:

- \* La mise en place d'une campagne électorale
- \* L'environnement démocratique municipale
- \* La place des femmes en politique municipale

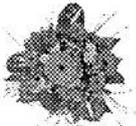
Pour information et inscription, contactez Chantal Deschênes au numéro 598-9677 ou par courriel à [jardilec.chantal@globetrotter.net](mailto:jardilec.chantal@globetrotter.net)

Au plaisir de vous compter parmi nous.

L'équipe du Centre-Femmes La Jardilec



# 2 MAI 2005 AU FIL DES JOURS

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
1 Fête des travailleurs et travailleuses	2 Réunion du Conseil	3 Assemblée générale du Club de pétanque 19h30 Centre des loisirs	4	5 Réunion des Fermières 19h30	6 	7
8 <i>Foyeuse Fête des Mères!</i>	9 Réunion Comité de développement communautaire 19h30	10  Comité d'embellissement réunion 19h30	11	12  Écho	13 Tombée du journal  Bac Bleu	14 Ouverture du lieu de dépôt garage municipal
15	16	17	18	19	20 	21 Distribution d'arbres garage municipal 8h à midi
22	23 Fête de la reine... Fête de Dollar... Journée des patriotes...	24 Fermières EXPO & Souper spaghetti	25	26	27  Bac Bleu	28
29 	30	31 <b>Plantons des arbres!</b>				
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>NOUVELLE ADRESSE</p> <p>248-0117 / 1-800-463-0117</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><i>Fleuriste</i> <b>Demontmagny Inc.</b></p> <p>Monique Gaudreau, propriétaire 310, boul. Taché Est, Montmagny G5V 1C8</p> </div> <div style="text-align: right;"> <p>           * FLEURISTE            * BOUTIQUE DÉCORATION            * SERRES ET CULTURE-JARDIN         </p> <p>Bonne Fête des Mères </p> </div> </div>						

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ SAINT-FRANÇOIS-DE-LA-RIVIÈRE-DU-SUD  
COMTÉ DE MONTMAGNY

À une séance régulière des membres du Conseil municipal de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, dûment convoquée par avis spécial à chacun et tenue le lundi 4 avril 2005, à la salle du Conseil municipal à la Maison de la Paroisse, à vingt heures.

À laquelle sont présents monsieur Pierre Jean, maire, messieurs Yves Laflamme, François Létourneau, Rénauld Roy, Auguste Boulet, Gaston Garant et Jean-Yves Gosselin, tous conseillers formant le quorum sous la présidence de monsieur Pierre Jean, maire.

Monsieur Yves Laflamme, secrétaire-trésorier est aussi présent.

La séance débute par la prière d'usage du Maire.

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin  
APPUYÉ par monsieur Gaston Garant  
ET RÉSOLU QUE l'ordre du jour soit accepté avec varia ouvert.

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DU LUNDI 7 MARS 2005**

Une photocopie du procès-verbal de la séance régulière du lundi 7 mars 2005 ayant été remise à chacun des membres du Conseil, sa lecture en est dispensée.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Auguste Boulet  
APPUYÉ par monsieur François Létourneau  
ET RÉSOLU QUE le procès-verbal de la séance régulière du lundi 7 mars 2005 soit accepté tel que déposé.

**ACCEPTATION DES COMPTES D'AVRIL 2005**

IL EST PROPOSÉ par monsieur Auguste Boulet  
APPUYÉ par monsieur Gaston Garant  
ET RÉSOLU QUE le secrétaire-trésorier soit autorisé à payer les comptes suivants:

Telus, service bureau, garage, Internet .....	430,11
Remb. activités loisirs .....	19,00
Soc. Canadienne des Postes, achat 1 000 timbres.....	575,13
BPR Groupe-Conseil, honoraires prof. projet eau potable.....	15 649,21
Claude Arsenault, arp.-géo. honoraires prof. service arpenteur: projet eau potable.....	12 135,14
Gaétan Bolduc & ass., inspection et réparation surpresseur .....	2 933,69
Claude Morin, remb. frais déplacement 247 km.....	98,80
Ultra Dépanneur, essence.....	107,62
Les Loisirs St-François de Montmagny inc., contribution municipale .....	10 000,00

Ministre Revenu Québec, remise de mars 2005 . . . . .	7 675,55
Revenu Canada, remise de mars 2005 . . . . .	4 385,20
CARRA, remise de mars 2005 . . . . .	380,03
La Fabrique, loyer avril 2005 local bibliothèque. . . . .	166,67
Acier Picard, pièce et accessoires . . . . .	233,84
Bauval Tech-Mix, asphalte froide . . . . .	582,54
Bureautique Côte Sud :	
Contrat photocopieur. . . . .	82,84
Papeterie . . . . .	60,12 . . . . . 142,96
Canadian Tire, vérification SAAQ (camion urgence, premiers répondants). . . . .	74,77
Claude Morin :	
Remb. frais déplacement 212 km . . . . .	84,80
Remb. frais déplacement 241 km . . . . .	96,40 . . . . . 181,20
Claude Picard, dommages véhicule causés par charrue . . . . .	290,00
CSST, cotisation 2005 . . . . .	4 941,82
Détroit Diesel-Allison, réparation souffleur . . . . .	4 568,07
Distribution A.B.R. :	
Dégraisneur . . . . .	86,27
Pièce pompe à cola (diable déménagement). . . . .	724,66 . . . . . 810,93
Distribution LC, pièces machinerie . . . . .	102,95
Exposition Régionale de Montmagny, contribution publicité . . . . .	50,00
Fédération Québécoise des Municipalités, facturation Dicom . . . . .	54,43
Ferme Riverside, location souffleur (arrière église) . . . . .	948,96
Fernand Bélanger, remb. frais déplacement 214 km . . . . .	85,60
Formation urgence vie, matériel divers Service incendie (collet cervical, régulateur, masque, canule). . . . .	401,57
Ghislain Vézina, réalimenter 2 prises courant à la Caserne incendie . . . . .	253,03
Glace et Neige technologie, câbles + travail camion Mack . . . . .	358,88
Hydro-Québec, service :	
Garage . . . . .	502,51
Poste incendie . . . . .	173,10
Ass. Morigeau . . . . .	170,42
Parc Morigeau . . . . .	54,69
Électricité Poste chloration . . . . .	795,41
Électricité M. Paroisse . . . . .	1075,00
Électricité Pav. Bédard . . . . .	78,72 . . . . . 2 849,85
Ind. Lame, pièces et accessoires garage . . . . .	124,53
Jocelyne Noël, entretien bureau mars 2005 . . . . .	101,38
Laboratoire de l'Environnement, analyses eau potable et eaux usées. . . . .	974,27
Le Nettoyeur Magnymontois, location nettoyage salopettes. . . . .	65,71

L'Écho St-François, publicité de mars 2005 .....	420,00
L'Entraide Pascal-Taché, 2 cartes souper bénéfice .....	54,00
Les Automobiles Chabot inc.	
Pièce camion Ford 10 roues .....	561,29
Ré-inspection camion GMC (Service incendie), pièce camion Mack .....	46,02
Réparation souffleur .....	1562,46
	2 169,77
Les Constructions HDF, service de buteur (sillons) 10 hres à 95\$/hre .....	1 092,74
Mack Ste-Foy, pièce camion Mack .....	395,98
Macpek, pièces souffleur .....	327,42
Mario Gaumont, pièces et accessoires .....	29,91
Martin Simard Transport :	
286,43 m3 transport de neige à .805 .....	265,22
429,54 m3 transport de neige à .805 .....	397,73
	662,95
Michel Boissonneault, remb. frais formation 38 km .....	22,33
MRC de Montmagny :	
1er versement quote-part .....	25567,00
Programme VVAP .....	2500,00
Entente inter. Inspecteur .....	13968,00
Avis de mutation .....	114,00
Intérêts bacs roulants (619\$) et capital (25 453\$) .....	26072,00
	68 221,00
Pagenet, service téléavertisseur .....	417,37
Pétroles JMB :	
635,9 litres à .58 huile à chauffage (Garage) .....	424,24
1 950,2 litres de diesel à .789 .....	1769,90
3 759,6 litres de diesel à .789 .....	3412,01
5 565,8 litres de diesel à .789 .....	5051,22
740,5 litres à .58 huile à chauffage .....	494,02
1 613,3 litres à .58 huile à chauffage (M. Paroisse) .....	1076,30
700,4 litres à .58 huile à chauffage (Garage) .....	467,27
	12 694,96
Philiias Blais & fils, 1 225 m3 transport de neige à .805 .....	1 134,30
Pièces d'auto GGM :	
Pièces et accessoires .....	260,01
Filtres à air souffleur .....	232,28
	492,29
Plamondon Camquip ltée, pièce camion 10 roues .....	25,97
Praxair	
Électrode .....	114,66
Location bouteilles .....	26,02
Oxygène .....	105,12
	245,80
Promax, pièces et accessoires garage .....	26,97
Propane GRG, propane Caserne incendie .....	560,58
Protection Incendie CFS, formation appareils respiratoires + matériel divers .....	1 015,78

Régie inter. Anse-à-Gilles, enfouissement ordures mars 2005. ....	2 021,60
REM, pièces pompe à cola, réparer moteur fournaise .....	140,75
Roland Robichaud, formation RCR terrain de jeux et école St-François, école St-Pierre .....	240,00
Sel Warwick, sel en vrac (13,33 à 72,50).....	1 111,64
Soc. Coop. Agr. Riv. Sud, matériel divers :	
Voirie .....	578,76
Chloration .....	11,95
M. Paroisse .....	45,78
Pav. Bédard .....	28,07
.....	664,56
Stéréo Plus Léonard Chabot, carte Telus.....	31,06
Supérieur Propane, location bouteille .....	27,61
Sylvain Lamonde, remb. factures achat chronomètre et carte mémoire caméra numérique .....	112,66
Telus mobilité, service cellulaire .....	29,27
Toiles S.G., réparations sur piscine Service incendie .....	189,79
Unibéton :	
26,97 t.m. sable et sel 12% à 13\$. ....	403,29
21,60 t.m. matériau granulaire à 10,25\$ .....	254,66
11,21 t.m. matériau granulaire à 10,25\$ .....	132,17
sable et sel 12% (26,02 t.m. à 13.) .....	389,08
.....	1 179,20
Usinaction, pièces réparation niveleuse, souffleur, rouleau Bomag .....	829,63
Ville de Montmagny, supralocaux 2004 pour Aréna .....	4 779,43
<b>TOTAL : .....</b>	<b>174 120,76</b>

Je soussigné, Yves Laflamme, secrétaire-trésorier de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, certifie que la municipalité a dans son compte général les avoirs requis pour payer les comptes ci-avant décrits.

#### HONORAIRES PROFESSIONNELS

Le secrétaire présente au Conseil municipal les honoraires professionnels qu'il a en main et qui n'ont pas encore été payés. Évidemment, tous ces comptes concernent la mise aux normes de nos installations pour l'eau potable. Voici l'énumération de chacun de ceux-ci :

BPR Groupe-Conseil	
Période du 2004-12-12 au 2005-01-01	18 681,76\$ taxes incluses
Ce compte vous avait été présenté	
BPR Groupe-Conseil	
Période se terminant le 2005-01-29	93 362,64\$ taxes incluses
Ce compte vous avait été présenté	
<b>TOTAL : 112 044,40\$</b>	

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin  
 APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet  
 ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud

autorise le secrétaire-trésorier à payer pour l'instant à BPR Groupe-Conseil les honoraires qui s'élèvent à dix-huit mille six cent quatre-vingt-un dollars et soixante-seize sous (18 681,76\$) taxes incluses, à l'arrivée de l'état de compte;

QUE les honoraires qui couvrent la période se terminant le 29 janvier 2005 et qui s'élèvent à quatre-vingt-treize mille trois cent soixante-deux dollars et soixante-quatre sous (93 362,64\$) taxes incluses soient présentés lors d'une prochaine assemblée pour fin d'approbation.

**OFFRE D'ACHAT POUR CAMION INTER**

Deux offres pour l'achat du camion Inter ont été déposées au bureau municipal.

Première offre: 500\$

Deuxième offre: 800\$

Est-ce que cette fois-ci la Municipalité accepte de se départir de son camion ?

IL EST PROPOSÉ par monsieur Réналd Roy  
 APPUYÉ par monsieur François Létourneau  
 ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud refuse les deux (2) offres d'achat qui ont été déposées au bureau municipal pour le camion Inter parce qu'elles sont trop basses.

**STATISTIQUES DU SERVICE 9-1-1 DE L'ANNÉE 2004**

La Centrale CAUCA transmet les statistiques de la Municipalité concernant les opérations du 9-1-1. Pour l'année 2004 :

Nb total d'appels	9-1-1 Ambulance	9-1-1 Feu	9-1-1 Police	Admin./autres
149	84	8	36	21

**PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS DE LA MUNICIPALITÉ POUR 2004**

Une copie des états financiers de la Municipalité pour l'année 2004 est remise à chacun des élus pour fin d'approbation.

Le vérificateur, monsieur Yves Lachance, suivant le mandat qui lui a été confié, exprime une opinion sur les états financiers de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2004.

Les services de l'exercice 2004 sont de un million neuf cent quatre-vingt-quatorze mille six cent vingt-neuf dollars (1 994 629,00\$). Les dépenses de fonctionnement sont de un million six cent trois mille deux cent neuf dollars (1 603 209,00\$).

Les activités financières se chiffrent à ces montants :

- Remboursement de la dette à long terme: 173 548,00\$
- Transfert à l'état des activités d'investissement: 201 670,00\$

Le surplus des activités financières avant affectations se chiffre à seize mille deux cent deux dollars (16 202,00\$).

Le surplus d'opération pour l'année 2004 est de l'ordre de cent trois mille treize dollars (103 013,00\$).

Les immobilisations au 31 décembre 2004 sont de huit millions neuf cent onze mille quatre cent dix-neuf dollars (8 911 419,00\$).

La dette à long terme s'élève à trois millions dix-huit mille cinq cent seize dollars (3 018 516,00\$). La répartition de la dette à long terme s'établit de la façon suivante :

- Gouvernements du Québec et du Canada : 1 574 451\$
- Partie à la charge des contribuables :
  - une partie de la municipalité 1 128 402\$
  - ensemble de la municipalité 315 663\$

Le capital engagé au fonds de roulement est de treize mille cent quatre-vingt-neuf dollars (13 189,00\$). Le capital non engagé est de quatre-vingt-six mille huit cent onze dollars (86 811,00\$).

ATTENDU QUE le rapport de l'exercice financier de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, se terminant le 31 décembre 2004, est préparé et soumis par monsieur Yves Lachance de la firme Lemieux, Nolet, comptables agréés senc, vérificateur reconnu par la Commission municipale de Québec, dûment désigné à cette fin;

ATTENDU QUE ce rapport exprime fidèlement la situation financière de la Municipalité et de ses nombreux services;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte le rapport de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2004, tel que préparé par le vérificateur monsieur Yves Lachance de la firme Lemieux, Nolet, comptables agréés senc;

QU'une copie du rapport de statistiques soit transmise à la Direction générale du ministère des Affaires municipales et des Régions.

#### **PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS DES LOISIRS ST-FRANÇOIS POUR 2004**

Une copie des états financiers pour l'année 2004 concernant les Loisirs St-François de Montmagny inc. est remise à chacun des élus.

##### **Les revenus sont les suivants :**

	2004	2003
Centre des Loisirs	39 529	51 209
Piscine	4 208	4 385
Contribution municipale	83 000	61 200
Divers	11 787	31 561
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>138 524</b>	<b>148 355</b>

##### **Les dépenses sont les suivantes :**

	2004	2003
Centre des Loisirs	85 020	86 789
Administration	4 010	3 043
Piscine	12 483	12 762
Terrain de jeux et patinoire	27 121	36 459
Terrain multi-sports	25 878	-----
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>154 512</b>	<b>139 053</b>

Donc, l'excédent des dépenses sur les revenus avant amortissement est de :  
Pour 2004 (15 988\$)

En 2003, les Loisirs avaient affiché un excédent des revenus sur les dépenses avant amortissement de 9 302\$. Cet écart est en partie attribuable au fait qu'en 2003, la vente du chalet du Club VTT est passée dans les revenus. La dépense du terrain multi-sports, elle, est passée entièrement en 2004. C'est ce qui vient fausser les données.

ATTENDU QUE le rapport de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2004 de «Les Loisirs St-François de Montmagny inc.» est préparé et soumis par monsieur Yves Lachance de la firme Lemieux, Nolet, comptables agréés senc, vérificateur reconnu par la Commission municipale de Québec, dûment désigné à cette fin;

ATTENDU QUE ce rapport exprime fidèlement la situation financière de «Les Loisirs St-François de Montmagny inc.»;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Auguste Boulet

APPUYÉ par monsieur Gaston Garant

ET RÉSOLU QUE le Conseil municipal accepte le rapport financier de «Les Loisirs St-François de Montmagny inc.» pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2004, tel que préparé et soumis par le vérificateur monsieur Yves Lachance de la firme Lemieux, Nolet, comptables agréés senc.

QU'une copie de ces états financiers soit remise aux administrateurs siégeant sur le Conseil des Loisirs afin qu'à leur tour, ils puissent les adopter.

#### **OUVERTURE DES SOUMISSIONS PUBLIQUES POUR L'EAU POTABLE**

L'ouverture des soumissions publiques pour l'eau potable qui devait avoir lieu mercredi le 30 mars à 15 heures est reportée au vendredi 1er avril 2005 à 10 heures a.m.

Un addenda du changement a été signifié à tous les soumissionnaires.

Finalement, il n'y a pas eu ouverture de soumissions publiques vendredi le 1<sup>er</sup> avril à 10 heures. Le tout a été reporté au 21 avril 2005 à 15 heures. Tous les fournisseurs ont été avisés par un autre addenda en provenance de BPR Groupe-Conseil inc.

#### **ANNULATION D'UN SOLDE RÉSIDUAIRE**

Le 4 février 2002, la Municipalité a adopté le règlement No 188-2002. Le règlement N° 188-2002 est un règlement d'emprunt visant l'établissement de plans et devis pour la recherche conjointe en eau potable avec les municipalités de Berthier-sur-Mer et St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud pour un montant n'excédant pas 384 337\$ remboursable en 20 ans.

À l'article 5 de ce règlement, il était dit que la Municipalité allait affecter au règlement toute subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense. Hors, le programme Infrastructures-Québec a subventionné à 50% la dépense de 384 337\$. Donc, ça signifie que le solde à financer par la municipalité est de 192 169\$ sur 20 ans et non pas 384 337\$ sur 20 ans.

Afin d'éviter de gonfler indûment la dette de la Municipalité, il faut annuler le solde résiduaire de 192 168\$ car il est interdit de se servir de ce montant inutilisé pour d'autres projets.

ATTENDU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud a

entièrement réalisé l'objet du règlement No 188-2002 selon les coûts prévus initialement, soit 384 337\$;

ATTENDU QU'une partie du montant de l'emprunt, soit la somme de 192 169\$, a été financée de façon permanente;

ATTENDU QUE pour payer une partie du coût des travaux, la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud désire approprier à même le fonds général un montant de 192 168\$;

ATTENDU QU'il existe un solde non contracté du montant de l'emprunt approuvé par la ministre des Affaires municipales et des Régions qui ne peut être utilisé à d'autres fins;

ATTENDU QU'il y a lieu de modifier le règlement d'emprunt N° 188-2002 pour préciser le financement de la dépense;

IL EST par conséquent,  
PROPOSÉ par monsieur Yves Laflamme  
APPUYÉ par monsieur Gaston Garant  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT QUE le montant de l'emprunt du règlement N° 188-2002 soit réduit de 384 337\$ à 192 169\$;

QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud approprie à même le fonds général une somme de 192 168\$ pour payer une partie de la dépense prévue au règlement N° 188-2002;

QU'une copie certifiée de la présente résolution soit transmise à la ministre des Affaires municipales et des Régions.

### **PROJET D'ÉTABLISSEMENT D'UN LIEU D'ENFOUISSEMENT SANITAIRE**

La Régie intermunicipale de gestion des matières résiduelles de l'Islet-Montmagny propose d'établir un lieu d'enfouissement sanitaire à Saint-Cyrille-de-Lessard. La zone retenue pour le futur lieu se situe en bordure de la route 285, à 7,5 kilomètres environ au sud du secteur urbain de Saint-Cyrille-de-Lessard. Selon la Régie, le lieu d'enfouissement pourrait desservir 17 municipalités des MRC de l'Islet et de Montmagny faisant partie de la Régie.

La Commission du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) va tenir la première partie de l'audience publique sur le projet d'établissement d'un lieu d'enfouissement sanitaire à Saint-Cyrille-de-Lessard par la Régie intermunicipale de gestion des matières résiduelles de L'Islet-Montmagny le 29 mars 2005 à 19 heures, au Centre des Loisirs de Saint-Cyrille-de-Lessard situé au 295, rue Principale. Les séances se poursuivront les jours suivants, selon les besoins du public et de la Commission.

Lors de la deuxième partie de l'audience publique qui débutera le 26 avril 2005 à 19 heures, au même endroit, la Commission recueillera l'opinion et les suggestions du public. Après quoi, la Commission disposera d'un délai maximal de 4 mois pour accomplir son mandat. Donc, le rapport du BAPE sera remis au plus tard le 28 juillet 2005, au ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, monsieur Thomas J. Mulcair. Par la suite, le ministre disposera de 60 jours pour rendre public le rapport.

### **MANDAT DU CHEF POMPIER**

Le terme d'un an de monsieur Sylvain Lamonde à titre de chef pompier de la brigade incendie de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud s'est terminé officiellement le 13 mars dernier. Il est dit dans les règlements de la régie interne que le choix du chef pompier doit être fait par le Conseil municipal.

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud est très satisfaite du travail de monsieur Sylvain Lamonde à titre de chef pompier de la brigade incendie;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet

ET RÉSOLU QUE le Conseil municipal décide de renouveler le mandat de monsieur Sylvain Lamonde pour un autre terme de un an à titre de chef pompier de la brigade incendie de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud.

### **UN NOM POUR LE PARC À MORIGEAU**

À la séance spéciale du 14 mars 2005, le Conseil municipal a demandé au secrétaire-trésorier d'inviter un représentant de la Société de Conservation du Patrimoine et un représentant du Comité d'embellissement afin de bien saisir leur argumentation à vouloir appeler le Parc Morigeau le «Parc Olivier Tremblay».

Des documents justifiant leur demande sont remis à chacun des élus.

CONSIDÉRANT QUE toute municipalité soucieuse de préserver tout autant son patrimoine historique et humain qu'architectural se doit d'honorer, à titre posthume, ses citoyens les plus méritants, en retenant leur nom pour désigner, soit un édifice, soit un parc, soit une place ayant fait l'objet d'un réaménagement soigné;

CONSIDÉRANT QUE le nouveau parc situé au hameau Morigeau, en raison de son aménagement particulièrement bien réussi, s'est mérité de nombreux éloges et a été gratifié d'un prix...;

CONSIDÉRANT QUE lors de la planification de l'aménagement de ce parc, les responsables ont voulu rappeler les principales activités ayant eu cours à cet endroit pendant de nombreuses années;

CONSIDÉRANT QUE le panneau d'interprétation aménagé à cette fin et installé lors de l'inauguration du parc à l'automne 2001 nous rappelle que cet endroit pittoresque a souhait grouillait d'activités de sciage et de mouture de grains pendant plus de 200 ans;

CONSIDÉRANT QUE ces activités ont été l'apanage de la famille Tremblay pendant quatre-vingt ans et que monsieur Olivier Tremblay fut le principal instigateur de cette industrie florissante;

CONSIDÉRANT QUE monsieur Olivier Tremblay, en tant que maire de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud pendant neuf années consécutives, a fait bénéficier celle-ci de son énergie et de sa clairvoyance;

CONSIDÉRANT QUE monsieur Olivier Tremblay a permis à ses concitoyens de bénéficier plus tôt qu'ailleurs de certains progrès techniques (téléphone et trottoir dans le village);

CONSIDÉRANT QUE monsieur Olivier Tremblay, en plus d'être un industriel éclairé, fut un bon père et un pourvoyeur généreux pour toute la communauté des humbles

gens gravitant autour de ses industries;

CONSIDÉRANT QUE la Société de Conservation du Patrimoine de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud et le Comité d'embellissement trouvent que le nom de monsieur Olivier Tremblay conviendrait bien pour désigner ce parc déjà bien caractérisé dans ses activités par le panneau d'interprétation;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Auguste Boulet

APPUYÉ par monsieur François Létourneau

ET RÉSOLU UNANIMEMENT QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud attribue de façon officielle le vocable «Parc Olivier Tremblay» au parc situé le long de la rue de l'Étang et que tout le monde appelait auparavant le «Parc Morigeau» et ce, en l'honneur de l'homme décrit ci-haut.

### **IDENTIFICATION DES PUIITS D'EAU POTABLE**

Ce dernier point a été présenté à la séance du 14 mars dernier et le secrétaire croit qu'il n'a pas été bien compris.

Ce n'est pas une aide en argent sonnante que la Fédération de l'UPA de la Côte-du-Sud a demandée pour le programme d'identification des puits d'eau potable. C'est une aide financière qui s'inscrit plutôt dans les contributions dites nature. Par exemple :

- 1) fournir des locaux
- 2) promotion dans les journaux
- 3) contribution du personnel

Les municipalités de Berthier-sur-Mer, de Sainte-Louise et de Sainte-Anne-de-la-Pocatière ont dit oui. Est-ce que la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud est prête à se joindre à elles?

IL EST PROPOSÉ par monsieur Régnald Roy

APPUYÉ par monsieur Yves Laflamme

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte de verser des contributions dites nature en vue de la réalisation du projet «Identification des puits d'eau potable dans quatre municipalités du territoire de la Fédération de l'UPA de la Côte-du-Sud».

### **L'ENTRAIDE PASCAL-TACHÉ (ASSOCIATION DE PERSONNES HANDICAPÉES)**

Le souper de l'Entraide Pascal-Taché aura lieu le dimanche 24 avril prochain au Centre sportif «Le Bûcheron» à Montmagny sous la présidence d'honneur de monsieur André Théberge, maire de ville La Pocatière.

Le thème retenu pour l'année 2005-2006 «Je reçois et je peux donner» sera présenté par madame Michèle Plourde, bachelière en sociologie, vivant avec les séquelles d'une paralysie cérébrale.

Le coût est de 27\$ le couvert. Une réponse avant le 15 avril serait appréciée. L'année dernière, la Municipalité avait retenu deux cartes.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud retient deux (2) cartes pour participer à l'activité bénéfique de l'Entraide Pascal-Taché le 24 avril 2005, au Centre sportif «Le Bûcheron» de Montmagny.

### **EMBAUCHE D'UN POMPIER**

Le chef-pompier a rencontré monsieur Michel Lacombe afin de jauger son intérêt à adhérer à la brigade incendie de Saint-François. Monsieur Lacombe demeure à Saint-François.

Suite à cette rencontre, le chef-pompier recommande au Conseil municipal d'engager monsieur Michel Lacombe.

CONSIDÉRANT QU'il est de plus en plus difficile de recruter des candidats intéressés;

CONSIDÉRANT QUE monsieur Lacombe manifeste beaucoup d'intérêt à intégrer la brigade incendie de la municipalité;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ par monsieur Yves Laflamme

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud décide d'engager monsieur Michel Lacombe à titre de pompier volontaire de la brigade incendie de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud.

### **TRANSFERT DE MONSIEUR CLAUDE FISET DE POMPIER RÉGULIER À POMPIER AUXILIAIRE**

Le chef-pompier a rencontré monsieur Claude Fiset. Il voulait savoir pourquoi il manquait aussi souvent aux pratiques. Ce dernier lui a répondu que c'était occasionné par le manque de temps. Aussi, ont-ils convenu d'un commun accord d'un changement de statut. Monsieur Fiset ne sera plus pompier régulier mais il va demeurer à titre de pompier auxiliaire.

CONSIDÉRANT QUE monsieur Claude Fiset ne dispose pas d'assez de temps pour assister régulièrement aux pratiques et pour suivre la formation requise;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ par monsieur Régnald Roy

ET RÉSOLU QUE le Conseil municipal est d'accord pour que le statut de monsieur Claude Fiset au sein de la brigade incendie de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud change;

QU'il demeure maintenant à titre de pompier auxiliaire.

### **DOSSIER TAXATION FONCIÈRE EN AGRICULTURE**

Les agriculteurs de la Municipalité et du Québec font des pressions auprès du Gouvernement provincial pour obtenir une réforme de la fiscalité. Voici le projet de résolution soumis à la Municipalité pour fin d'adoption :

CONSIDÉRANT QUE le Gouvernement provincial a reconnu le transfert injuste du fardeau fiscal au secteur agricole;

CONSIDÉRANT QU'un comité de travail, sous la gouverne de l'ex-ministre des Finances, a été mandaté pour trouver un correctif au transfert injuste du fardeau fiscal;

CONSIDÉRANT QUE le comité a proposé l'instauration d'un plafond de taxation du fonds de terre agricole à 1 500\$/hectare, au-dessus duquel le niveau de taxation est limité à 15<sup>e</sup> du taux applicable et la possibilité pour les producteurs d'acquitter directement leur compte de taxes auprès de leur municipalité à la hauteur de 28<sup>e</sup> de la facture;

CONSIDÉRANT QUE l'ex-ministre de l'Agriculture a annoncé au Congrès général de l'UPA, en décembre dernier, le maintien du programme de façon transitoire en attendant la révision du pacte fiscal;

CONSIDÉRANT QUE dans les neuf autres provinces canadiennes le régime direct est la norme et que ce type de régime était en vigueur au Québec avant 1992;

CONSIDÉRANT QUE le Gouvernement s'est engagé à revoir le pacte fiscal;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Auguste Boulet

APPUYÉ par monsieur Gaston Garant

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud appuie les revendications des producteurs agricoles et de l'UPA pour obtenir une réforme de la fiscalité au Québec et de demander au Gouvernement provincial :

- de respecter ses engagements et de revoir le pacte fiscal;
- d'inclure la proposition du comité de travail lors de la révision du pacte fiscal, soit l'instauration d'un régime direct;
- de s'assurer que le Gouvernement met à la disposition des municipalités les sommes suffisantes pour acquitter la différence (environ 72<sup>e</sup>) des comptes de taxes qui n'a pas à être assumée par les entreprises agricoles.

#### **SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DU COMTÉ DE MONTMAGNY**

La 58<sup>e</sup> édition de l'Exposition régionale de Montmagny se déroulera du 10 au 14 août prochain.

Il en coûte toujours 50\$ pour pouvoir afficher un panneau publicitaire à l'endroit le plus passant.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ par monsieur François Létourneau

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte de verser cinquante dollars (50,00\$) à la 58<sup>e</sup> édition de l'Exposition régionale de Montmagny pour figurer sur un panneau publicitaire.

#### **LEVÉE DE LA SÉANCE**

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ par monsieur François Létourneau

ET RÉSOLU QUE la séance soit levée.

La séance se termine à vingt et une heures et trente-huit minutes.

Adopté unanimement

Pierre Jean, Maire

Yves Laflamme, Sec.-très.

LES LOISIRS DE ST-FRANÇOIS DE MONTMAGNY INC

État des revenus et dépenses

Exercice terminé le 31 décembre 2004, avec chiffres correspondants de 2003

	2004	2003
<b>Revenus :</b>		
Centre des loisirs (annexe)	39 529\$	51 209\$
Piscine (annexe)	4 208\$	4 385\$
Contribution de la municipalité	83 000\$	61 200\$
Divers (annexe)	11 787\$	31 561\$
	<b>138 524\$</b>	<b>148 355\$</b>
<b>Dépenses :</b>		
Centre des loisirs (annexe)	85 020\$	86 789\$
Administration (annexe)	4 010\$	3 043\$
Piscine (annexe)	12 483\$	12 762\$
Terrain de jeux et patinoire (annexe)	27 121\$	36 459\$
Immobilisation (réfection terrain tennis)	25 878\$	
	<b>154 512\$</b>	<b>139 053\$</b>
Excédent des revenus sur les dépenses (des dépenses sur les revenus) avant amortissement	(15 988)	9 302\$
Amortissement	10 049 \$	10 049 \$
Excédent des revenus sur les dépenses (des dépenses sur les revenus)après amortissement	(26 037)	(747)

**Annexe-Revenus**

Centre des loisirs :

Location de salle	5 042\$	2 674\$
Banquet	7 094\$	24 492\$
Bar	16 058\$	14 125\$
Restaurant	1 190\$	879\$
Entrées	8 934\$	7 975\$
Vestiaire	579 \$	692\$
Badminton	632 \$	372 \$
	<b>39 529\$</b>	<b>51 209\$</b>

Piscine :

Abonnements	1 821\$	1 985\$
Cours	2 387\$	2 400\$
	<b>4 208\$</b>	<b>4 385\$</b>

Divers :

Subvention	1 000\$	1 726\$
Commanditaires et inscriptions aux tournois	7 765\$	720\$
Pourboires - autres	581\$	962\$
Transport du terrain de jeux	2 168\$	5 237\$
Vente de terrain		20 000\$
Activités		2 916\$
Ristournes	273\$	
	<b>11 787\$</b>	<b>31 561\$</b>

LES LOISIRS DE ST-FRANÇOIS DE MONTMAGNY INC

État des revenus et dépenses

Exercice terminé le 31 décembre 2004, avec chiffres correspondants de 2003

	2004	2003
<b>Annexe-Dépenses du centre des loisirs et d'administration</b>		
<b>Centre des loisirs:</b>		
Achats de nourriture - traiteur (2004)	12 648\$	17 605\$
Achat de boissons	9 331\$	6 103\$
Salaires	25 084\$	24 256\$
Avantages sociaux	2 601\$	2 859\$

Orchestre	3 825\$	4 000\$
Entretien :		
Immeubles - conciergerie	7 765\$	4 419\$
Terrain	508\$	484\$
Énergie	16 226\$	16 838\$
Location de terrain	625\$	550\$
Taxes municipales et scolaires	5 656\$	6 525\$
Cablodiffusion	400\$	864\$
Équipement	351\$	2 286\$
	<b>85 020\$</b>	<b>86 789\$</b>
Administration :		
Téléphone	551\$	674\$
Permis, licences et association	667\$	541\$
Honoraires	725\$	700\$
Divers	1 097\$	944\$
Fourniture de bureau	970\$	184\$
	<b>4 010\$</b>	<b>3 043\$</b>
Piscine :		
Salaires	10 569\$	9 670\$
Avantages sociaux	896\$	824\$
Entretien	1 018\$	2 268\$
	<b>12 483\$</b>	<b>12 762\$</b>
Terrain de jeux et patinoire :		
Salaires	18 760\$	22 414\$
Avantages sociaux	1 336\$	1 739\$
Transport	5 531\$	6 781\$
Patinoire	1 494\$	1 475\$
Activités		2 193\$
Équipement		1 857\$
	<b>27 121\$</b>	<b>36 459\$</b>

**François Létourneau**  
Président



## Petites annonces

### OFFRE D'EMPLOI

La garderie Les p'tits Lucioles est présentement à la recherche d'une personne pour effectuer de légers travaux ménagers, une fois par semaine à raison de deux ou trois heures. Cette personne devra être en mesure de fournir un reçu pour le travail effectué. Salaire à discuter. Pour informations : Sylvie Simard, 259-2903.

.....

### MONTMAGNYVW.COM

VENTEMTYVW@GLOBETROTTER.NET

JACQUES DUMONT

DIRECTEUR DES VENTES

VENTE - OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI  
9 HEURES À 21 HEURES

TÉL.: 418 • 248 • 0057



Montmagny  
Volkswagen

Fax: 418 • 248 • 2959



160, boul. TACHÉ OUEST, MONTMAGNY (QUÉBEC) G5V 3A5



### JEAN MORIN

- Électronique industrielle
  - Mécanique industrielle
  - Contrôle et automatisation
  - Service d'urgence
- 24 heures / 7 jours

71, 4<sup>e</sup> rue, Montmagny (Qc) G5V 3L8

Urgence 7 jours / 24 heures

Télécopie

Courriel

(418) 248-0444

(418) 248-0395

ms2controlemont@globetrotter.net



## Les équipements de ferme bonneau

Gilbert Bonneau

VENTE ET SERVICE  
D'ÉQUIPEMENTS DE FERME

881, chemin Saint-François Ouest  
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud  
GOR 3A0

Bureau: 418 • 259-7735  
Garage: 418 • 259-7289  
Télé.: 418 • 259-2122



ÉDIFICE DU BUREAU DE POSTE  
542, CHEMIN ST-FRANÇOIS OUEST

259-7728

### Saviez-vous que...

- Près de 10% des hospitalisations sont dues à un mauvais usage des médicaments?
- Plus de 40% des intoxications accidentelles chez les jeunes enfants mettent en cause les médicaments?
- L'intoxication aux médicaments est la 3<sup>e</sup> cause de décès par suicide et représente 75% des hospitalisations pour tentative de suicide?

### Pas de risque à prendre!

Si un de vos proches ou vous-même présentez des signes de dépression ou des tendances suicidaires...

- Retirez les médicaments, les objets ou les produits dangereux : Confiez-les à une personne responsable qui veillera à les mettre hors de portée.
- Demandez de l'aide : Communiquez avec l'une des ressources ci-dessous...

### Ressources accessibles... sans prescription!

#### Situation d'urgence

- Police et ambulance : composez le 911
- Centre antipoison : 1-800-463-5060

#### Ressources d'aide

- CLSC (Info-santé, Info-social)
- Centre de prévention du suicide: 1-866-APPELLE (277-3553)
- Médecins et pharmaciens
- Psychologues et travailleurs sociaux
- Centre de crise

PIERRE MARTIN, pharmacien

Lundi, jeudi : 9h à midi • 13h à 17h • 19h à 21h  
mar., mer., ven. : 9h à midi • 13h à 17h • Fermée

LIVRAISON GRATUITE



Ceci  
n'est pas  
le profit  
d'une  
banque

**Desjardins**

VOTRE CHÈQUE DE  
**RISTOURNE**

Payez la somme de: Cinq cent quatre-vingt-trois mille trois cent quatre-vingt-neuf  
À l'ordre de: Nos membres

**593 395 \$**

00000001 19999999999999 0099999999

**C'est 593 395 \$ que les membres de votre caisse partagent entre eux et avec la collectivité.**

C'est **542 718 \$** en ristournes et **30 277 \$** au Fonds d'aide au développement du milieu votés par les membres lors de leur assemblée générale annuelle et **2 900 \$** en commandites, dons. C'est **17 500 \$** en subventions que votre caisse a octroyées dans le cadre du programme d'accès à la propriété des caisses Desjardins de Montmagny-L'Islet participantes. Participer aux décisions et en profiter, voilà toute la différence d'être membre d'une caisse Desjardins. Une banque vous permettrait-elle d'en faire autant ?

Pour en savoir davantage sur l'engagement de Desjardins dans la collectivité, consultez le [www.desjardins.com/bilansocial2004](http://www.desjardins.com/bilansocial2004).



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de la Rivière du Sud

Conjuguer avoirs et êtres